

# Josephs Legende

op. 63

Richard Strauss  
1864-1949

Allegro moderato. M. d=80

2 gr. Flöten

2 Hoboen

D Clarinette

2 A Clarinetten

2 Fagotte

4 Hörner (F)

(F) Trompeten (D)

4 Posaunen

Allegro moderato. M. d=80

I. Violinen (10)

II. Violinen (10)

III. Violinen (10)

I. Bratschen (8)

II. Bratschen (8)

I. Celli (6)

II. Celli (6)

Contrabässe

© 1914 Adolph Fürstner, Berlin  
U.S. Copyright renewed

Copyright assigned 1987 to Fürstner Musikverlag, Mainz, für Deutschland, Italien, Portugal und die Nachfolgestaaten der UdSSR (außer Estland, Lettland und Litauen)  
Copyright assigned 1943 to Hawkes & Son (London) Ltd., London (A Boosey & Hawkes Company) for the world excluding Germany, Italy, Portugal and the former countries of the U.S.S.R. (excluding Estonia, Latvia and Lithuania)

A9030F

Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann privat- und strafrechtlich verfolgt werden.  
Unauthorised copying of music is forbidden by law,  
and may result in criminal or civil action.

1  
 2 gr. Fl. (III. gr. Fl. muta in II. kl. Fl.)  
 I. II.  
 3 Hb.  
 III.  
 D Cl.  
 2 A Cl.  
 2 Fg.  
 4 Hr. (P)  
 I. (P)  
 3 Trp.  
 III. IV. (D)  
 III. Ps.

**(Vorhang)**

I. Viol.  
 II. Viol. (geteilt)  
 III. Viol.  
 I. Br.  
 II. Br.  
 I. Cello  
 II. Cello  
 C. B.

Eine mächtige Säulenhalle im Stil des Palladio Reich-  
besetzte Tafeln im Saal vor der Loggia. Links auf dem  
Hochsitz Potiphar und seine Frau, ihr zu Füßen eine  
junge Sklavin.

Die Tafeln werden von acht Negersklaven bedient. Hinter dem Hochsitz 3  
riesenhafte Mulatten: Potiphars Leibwache.  
Beim Öffnen des Vorhangs steht in der Mitte der Bühne ein weißbartiger

2 kl. Fl.

2 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

Heckelphon

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

6 Hr.(F)

(F)

4 Trp.

(D)

4 Ps.

Tenortuba(B)

Baßtuba

4 Pk.

Becken

Triangel

Tamburin

4 Harfen

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Orientale, ein Sheik, und empfängt in der einen Schale einer silbernen Wage, die er in der Rechten hält, Goldstaub, den ein blonder, weißer Diener aus einem goldgestickten Ledersack ausschüttet. Acht jüngere, aber ebenfalls bärige Orientalen stehen hinter ihm.

3  $\frac{b}{2}$

2 Kl. Fl.  
2 gr. Fl.  
I. II.  
3 Hb.  
III.  
Heckelphon  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl.(A)  
I. II.  
3 Fg.  
III.  
C-fg.  
6 Hr.(F)  
(F)  
4 Trp.  
(D)  
2 Ps.  
III. IV.  
Tenortuba(B)  
Baßtuba  
4 Pk.  
Becken  
Triangel  
Tamburin  
4 Harfen  
I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

Ein junger unbärtiger Oriental ist oben auf der Loggia und beugt sich herab den Sheik anblickend, als ob er auf einen Befehl warte. Drei junge Mulatten, Sklaven des Potiphar, sind damit beschäftigt, eben gekaufte Kostbarkeiten zum Hochsitz hinzutragen: der erste in einer großen Schale mit einem hohen Fuß einen Haufen von Edelsteinen und Geschmeiden; der zweite einen mächtigen, auf

(II. kleine Flöte mutet in III. große Flöte)

allmählich etwas fließender im Zeitmaß

allmählich etwas fließender im Zeitmaß

b2.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

dem Boden nachschleppenden Teppich; der dritte  
zwei weiße Windhunde an goldenen Ketten.

Jeder von ihnen tritt an den Hochsitz heran, kniet vor Potiphars Weibe nieder, berührt mit  
der Stirn den Erdboden und bietet ihr die von ihm gebrachten Kostbarkeiten dar:

**4 a<sub>2</sub>**

**5**

**4**

**5** glissando, chromatisch

## der Sklave mit den Edelsteinen

## der Sklave mit dem Teppich,

6

7

(mit Dämpfern)

(mit Dämpfern) III.

Glockensp.

Trg.

Celesta (eine)

(gewöhnlich)

(kurz) *p*

(kurz) *p*

*p staccato*

Soloviol. *p*

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br. *fp*

II. Br.

I. Celli *fp*

II. Celli *fp*

C. B. *fp*

## der Sklave mit den zwei weißen Windhunden.

8

This musical score page contains two systems of music. The top system, starting with measure 8, includes parts for kl. Fl., 2 gr. Fl., 3 Hb., I. A Cl. (dim. p), 4 Hr. (F) (ohne Dämpfer), I.II. (F), 3 Trp., III. (D), Celesta, and 1.3. Hrf. (f glissando). The bottom system, also starting with measure 8, includes parts for I. Viol. (dim. p), II. Viol. (dim. p), III. Viol. (dim. p), I. Br. (dim. pizz.), II. Br. (dim. p), I. Cello (dim. p), II. Cello (dim. pizz.), and C.B. (dim.). The score is in common time and uses a key signature of one sharp. Various dynamics like *dim.*, *p*, *pp*, *cresc.*, *f*, and *gliss.* are indicated throughout the score.

9

Der erste Sklave stellt die Schale mit Geschmeide neben Potiphars Frau auf die oberste Stufe des Hochsitzes; der zweite breitet den Teppich auf dessen beide untersten Stufen neben der jungen Skavin aus; der dritte stellt sich mit den zwei Windhunden dahinter auf.

Der Goldstaub rinnt unterdessen, im Lichte glitzernd, in die Schale des Sheiks.

9

**Potiphars Weib** sitzt starr aufgerichtet da. Sie regt sich nicht. Ihre Haltung drückt eisigen Hochmut und eine brütende, fast leidenschaftliche Langeweile aus. Sie beachtet die drei Sklaven, die an sie herantreten, mit keinem Blick.

10 gemessen M.  $d = 52$   
misurato, un poco moderato

Als die Zahlung des Goldstaubes beendet ist, verbeugt sich der Sheik vor Potiphar und scheint zu warten.

**11**

H-ph.  
2 A.Cl.  
Baßcl.(A)  
III.Fg.  
C-fg.  
6 Hr.(F)  
I.II.  
8 Ps.  
III.  
1-3.Hrf.

(Dämpfer weg)  
(ohne Dämpfer)

**11**

Soloviol.  
I.Viol.  
(flageolet)  
II.Viol.  
(flageolet)  
III.Viol.  
(flageolet)  
I.Br.  
(flageolet)  
II.Br.  
I.Celli.  
(flageolet)  
II.Celli  
C.B.  
I.Pult

glissando  
13  
14

Potiphar macht eine herrisch gnädige Befehlsgebärde; der Sheik richtet sich auf, wendet sich gegen seinen jungen Begleiter auf der Loggia und hebt den Arm. Der junge Mann sieht nach links, winkt, und auf die Loggia kommt ein Zug von drei Sänten heraus, die je vier kupferfarbene orientalische Sklaven tragen. Auf jeder Sänte ruhen zwei Frauen in orientalischem Kostüm, die eine verschleiert, die andere unverkleidet; die Unverschleierte jedoch bedecken das Gesicht mit den Händen. Hinter den Sänten folgen zu Fuß Dienerinnen in einem ähnlichen Kostüm wie die Unverschleierte. Den Abschluß bilden zwei hochgeschossene Aufseher.

### Zug und Tanz der Frauen.

**12**

Allegretto M.  $\text{♩} = 100$

3 gr. Fl. unis.      2 Hb.      engl. H.      2 A Cl.      Baßcl. (A)      I. Fg.      C-fg.      I. II. (ohne Dämpfer)      3 Hr. (F) (ohne Dämpfer)      III.      II.      2 Ps.      III.      kl. Tr.      1.3. Hrf.      Soloviol.      I. Viol.      II. Viol.      III. Viol. (gewöhnlich)      I. Br. (gewöhnlich)      II. Br. (gewöhnlich)      I. Celli      II. Celli (alle)      C.B. (die übrigen)

**a 3**

*p*

Der Zug bewegt sich langsam auf der Loggia nach rechts, bis die vorderste Säfte die Treppe erreicht. Dann werden die Säften hingestellt, die Frauen steigen ab und kommen scheu und zögernd die Treppe herunter, von hinten durch die beiden Aufseher gedrängt und gestoßen.

**13**

3 gr. Fl. a3  
2 Hb.  
kl. Tr.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.(alle)

Wie eine Herde erreichen sie so die Mitte des Saales.

**14**

3 gr. Fl.  
2 Hb.  
engl. H.  
2 A Cl.  
Baßcl.(A)  
I. Fg.  
II. Fg.  
kl. Tr.  
I. Viol. (alle)  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli

Hier stehen sie einen Au-

a3

8 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I. Fg.

II. Fg.

kl. Tr.

15

cresc.

dim.

cresc.

dim.

cresc.

dim.

cresc.

dim.

p

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

15

cresc.

dim.

p

genblick zusammengedrängt da;

dann nehmen die Unver-

16

a3

8 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

kl. Tr.

I. Viol.

II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

16

III.

dim.

p

p

p

III.

dim.

16(alle) arco gliss.

(alle) arco gliss.

III. p

p

schleierten, die bis dahin noch die Hände vor's Gesicht gehalten haben, diese plötzlich fort

und es beginnt der

Tanz der Frauen, ein Hochzeitstanz. Er stellt in symbolischen Gebärden dar,  
wie der Bräutigam in der Brautnacht die Braut entschleiert.

**Erste Tanzfigur.** Eine jede von den Unverschlei-

je 2 Takte  $\frac{3}{4}$  und je 2 Takte  $\frac{2}{4}$

Allegro moderato. M.  $\text{d} = 100$

Allegro moderato. M.  $\text{d} = 100$   
I. Violinen allein (mit Dämpfern)

erten fängt an, um ihre verschleierte Begleiterin langsam herumzutanzen, indem sie weit vorgebeugt, mit vorgestreckten Händen leise und katzen-

3 gr. Fl.      dim.      p      ff  
I. A Cl.      dim.  
Baßcl.(A)      p  
2 Hr. (F)  
(alle) I. Viol.      (mit Dämpfern)  
(alle) Celli      pizz.      arco      pizz.

haft um sie herum schleicht. Die Verschleierte stehen währenddem mumienhaft unbeweglich da.

18  
3 gr. Fl.      p      ff      dim.      p      ff  
I. A Cl.      p  
Baßcl.(A)  
2 Hr. (F)  
18  
I. Viol.      arco      pizz.  
Celli      arco

Zweite Tanzfigur. Die Bewegungen der Hände der Unverschleierte gehen all-  
5/4 geteilt in 3/4 und 2/4

19 dasselbe Zeitmaß  $\frac{5}{4}$  M. d: 116  
19 *l'istesso tempo* M. d: 116  
3 gr. Fl.      f      ff      dim.      ff  
I. A Cl.      f      dim.      ff  
Baßcl.(A)      f      dim.      ff  
2 Fg.      f      pp  
2 Hr. (F)  
19 dasselbe Zeitmaß  $\frac{5}{4}$  M. d: 116  
I. Viol.      p      ff      (mit Dämpfern)      ff  
(alle) Br.      pizz.  
I. Celli      pizz.  
II. Celli      pizz.      (mit Dämpfern)  
C.B.

mählich in Gebärden des Entschleirns über. Sie decken die Füße der Frauen auf. Im Augenblick, wo dieses geschieht, beginnen die Verschleierte,

20

20

sich in den Hüften zu wiegen.

21

21

22

1. II.                            3 gr. Fl.                            III.                            I. Hb.                            engl. H.                            I.                            2 A Cl.

II.                            2 Fg.                            4 Hr. (F.)                            Tamb.                            Percussion

*p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *d*.                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

*a2*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *cresc.*

*espr.*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

*p cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p cresc.*                            *p*                            *p*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

*p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

*cresc.*                            *p*                            *p*

*p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

22

I. Viol.                            II. Viol.                            III. Viol.                            (alle) Br.                            I. Celli                            II. Celli                            C. B.

*p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*                            *p*

*cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*

*cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*

*(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*                            *(ohne Dämpfer)*

*cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*

*cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*

*cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *cresc.*                            *p*                            *p*                            *p*

poco accelerando

23

I. II.  
3 gr. Fl.  
III.  
2 Hb.  
engl. H.  
I.  
2 A Cl.  
II.  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
I.  
II.  
III.  
IV.  
V.  
VI.  
Tamb.

poco accelerando

23

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
1. Br.  
II. Br.  
I. Celli.  
II. Celli.  
C. B.

a.2

24

festes Zeitmaß (ziemlich rasch) M. d. 136

festes Zeitmaß (ziemlich rasch) M. d. 136

24

25

8 gr. Fl. *dim.*

2 Hb. *sfz* *dim.*

engl. H. *ff* *dim.*

Heckelphon *sfz*

D Cl. *ff* *dim.*

2 A Cl. *ff* *dim.*

Basscl.(A) *sfz*

I. *ff* *dim.*

3 Fg. *sfz* *dim.*

II. III. *ff* *dim.*

C.-fg. *ff*

*f*

(mit Dämpfern)

6 Hr.(F) *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

(gestopft) *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

Ten-tuba (B) *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

Bassstab. *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

Pk. *mf* *p* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

Tamb. *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

25

I. Viol. *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.*

II. Viol. *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.*

III. Viol. *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.*

I. Br. *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.*

II. Br. *ff* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

I. Celli. *ff* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

II. Celli. *ff* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.* *sfz* *dim.*

C.B. *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.* *ff* *dim.*

poco accelerando

1. L.

2. Hb.

II.

engl. H.

Hörkeiph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßol. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

(mit Dämpfern)

6 Hr. (F)

Ten-tuba (B)

Baßtub.

Pk.

Tamb.

poco accelerando

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. II. Celli

C. B.

tempo primo.

**26**

3 gr. Fl.      2 Hb.      engl. H.      D Cl.      I.      II. A Cl.      Basscl. (A)      I.      II. Fg.      II. III.      6 Hr. (F)      Ten.-tuba (B)      Tamb.

**26**

(vierfach)

tempo primo.

(mit Dämpfern)

(alle) Br.

(mit Dämpfern)

pizz.

pizz.

pizz.

(mit Dämpfern)

pizz.

pizz.

pizz.

**26**

I.      6 Viol.      II. III.      (alle) Br.      I. Celli      II. Celli      C. B.

Dann schlagen die Unverschleierte plötzlich das Gewand über den Füßen der Verschleierte wieder zu, und diese stehen regungslos still. Die

poco cal. tranquillo

27

poco cal. 27 tranquillo (mit Dämpfern)

Unverschleierte schleichen wieder um die Verschleierte katzenhaft herum.

28

28 (ohne Dämpfer)

Bald beginnen sie, mit lasziven Gebärden langsam den Oberkörper, Brüste und Bauch der Verschleierten zu enthüllen. Die Verschleierten wigen sich wieder, aber langsamer und wollüstiger als bei der zweiten Tanzfigur.

### Dritte Tanzfigur.

Allegro. (♩ stets gleich) M. ♩ = 152

**29**

4 gr. Fl.

I.

3 H.b.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

I.

5 Hr.(E)

III. IV.

V. VI.

I. Trp.(D)

Soloviol.

Solobr.

30

poco acceler.

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

I.

5 Hr. (E)

III. IV.

V. VI.

I. Trp. (D)

Soloviol.

Solobr.

31

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

I.

5 Hr.(E)

III. IV.

V. VI.

I. Trp.(D)

Soleviol.

Solebr.

Solocelli

**32**

**33** molto agitato M. d.=56

**32**

**33** molto agitato M. d.=56

*d = d*

34

Lu.II  
a2

2 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

I.

3 Fg.

II. III.

III.

3 Hr. (Es)

V. VI.

I. Trp. (D)

Ten. tuba (B)

Pk.

Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

35

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

I.

3 Fg.

II. III.

III. IV.

3 Hr. (Es)

VI.

I. Trp. (D)

Ten.-tuba (B)

Pk.

35

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

**36**

poco accelerando

2 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr.(Esi)

Ten-tuba(B)

a.2 



**36**

poco accelerando

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.



37 noch etwas schneller  
(*ancora più mosso*)

4 gr. Fl.

I. 2 Hb.

II.

H-ph.

D Cl.

I. 2 A Cl.

II.

I.

3 Fg.

II. III.

(E<sub>s</sub>)

6 Hr.(E)

(E<sub>s</sub>)

I. Trp.(D)

Ten-tuba(B)

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

**38**

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H. ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

I.

3 Fg.

II. III.

(E<sub>s</sub>)

6 Hr. (E)

(E<sub>s</sub>)

I Trp. (D)

poco rit.

**38**

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

poco rit.

accel. 40 schneller als das erste Mal. 33  
(piu moto che la prima volta)

**39** tempo primo (molto agitato)      a 2

4 gr. Fl.

I.  
3 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
D Cl.  
I.  
2 A Cl.  
II.  
Baßcl.(A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
(Es)  
6 Hr. (E)  
(Es)  
I. Trp. (D)  
II. III. Pos.  
Ten-tuba (B)  
Pk.

**39** tempo primo (molto agitato)      a 2

Solo  
I. Viol.  
(die übrig.)  
II. Viol.  
III. Viol.  
Solo  
I. Br.  
(die übrig.)  
II. Br.  
I. Celli.  
II. Celli.  
C. B.

34

*a 2*

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (E)

I. Trp. (D)

II. III. Pos.

Ten. tuba (B)

Pk.

41

*a 2*

Solo

I. Viol.

(die übrig.)

II. Viol.

III. Viol.

Solo

I. Br.

(die übrig.)

II. Br.

I. Cello.

II. Cello

C. B.

A. 7300 F.

4 gr. Fl. a 2

I. 3 Hb. II, III.

H-ph. D Cl.

I. 2 A Cl. II.

Basscl. (A)

I. 3 Fg. II. III.

6 Hr. (E)

I. Trp. (D) II. III. Pos.

Ten-tuba (B)

Pk.

Solo I. Viol. (die übrig.) II. Viol. III. Viol.

Solo I. Br. (die übrig.) II. Br. I. Celli. II. Celli. C. B.

a.2

4 gr. Fl.

1. 3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (E)

I. Trp. (D)

Ten-tuba (B)

Pk.

43

Solo  
I. Viol.

(die übrig.)

II. Viol.

III. Viol.

Solo  
I. Br.

(die übrig.)

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

Plötzlich bedecken die Unver-

*a 2*

44

4 gr. Fl.

I.

3 Kb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (E)

I. Trp. (D)

4 Pos.

Solo

I. Viol.  
(die übrig.)

II. Viol.

III. Viol.

Solo

I. Br.  
(die übrig.)

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

*f*

*ff*

ritard.

45 Langsam. M.  $\text{♩} = 56$ .

accel.

4 gr. Fl. a.2  
I. 3 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
D Cl.  
1. 2 A Cl.  
II.  
Basscl. (A)  
1. 3 Fg.  
II. III.  
C.fg.  
6 Hr.(E)  
I. 3 Trp. (D)  
II. III.  
I. II. Pos.  
Ten-tuba/Bb  
Pk.

ritard.

45 Langsam. M.  $\text{♩} = 56$ .

accel.

Solo  
I. Viol.  
(die übrig.)  
II. Viol.  
III. Viol.  
Solo  
I. Br.  
(die übrig.)  
II. Br.  
I. Celli.  
II. Celli.  
C. B.

*a tempo*

*accel.*

**46** etwas schneller  
(*poco più mosso*)

4 gr. Fl.

I. 3 Hb.

II. III.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

III. IV.

Hr. (C)

I.

3 Trp. (D)

II. III.

I. II. Pos.

Ten-tuba (B)

Pk.

*a 2*

*dim.*

*pp*

*dim.*

*pp*

*dim.*

*pp*

*pp*

*pp*

*in E*

(Dämpfer weg)

(Dämpfer weg)

*a tempo*

*accel.*

(mit Dämpfern)

**46** etwas schneller  
(*poco più mosso*)

Solo

gliss.

(alle)

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

*I. Pult*

*(mit Dämpfern)*

*pizz.*

*(ohne Dämpfer)*

*p.*

40 Dann entschleieren sie mit äußerst langsamem, wollüstigen Gebärden das Gesicht der Verschleierten. Diese wiegen sich währenddessen in einem ganz lang-

Ziemlich langsam. M. d : 72.

47

Ziemlich langsam. M. d : 72.

47

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. 3 Hb.

II. III. D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. 3 Fg.

II. III. C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (D)

II. III. Pos.

Ten-tuba (B)

Bass-tuba.

Pk.

Trigl.

Tambur.

Becken (mit Holz-schlägeln)

Ziemlich langsam. M. d : 72.

3 erste Soloviol. (mit Dämpfern)

I. Viol. (die übrig. mit Dämpfern)

II. Viol. (mit Dämpfern)

III. Viol. (mit Dämpfern)

I. Br. (ohne Dämpfer) (vierfach)

II. Br. (ohne Dämpfer)

I. Pult

Celli

(die übrig. I. u. II.)

C. B.

47

(ohne Dämpfer) 478

kl. Fl. *espr.* *p*

4 gr. Fl. *p* *espr.* *p* *espr.*

Hb. *p* *espr.* *p*

D' Cl. *p*

I. *p*

2 A Cl. *p*

II. *p*

III. IV. *p*

Hr. (E)

V. VI. *p*

Pk. *p*

3 erste Soloviol. *espr.* *p* *espr.* *espr.*

I. Viol. (die übrig) *p* *espr.* *p* *espr.* *p*

II. Viol. *p* *espr.* *p* *espr.*

III. Viol. *p* *espr.* *p*

I. Pult. I. Br. *a 2* *p*

I. Pult. Celli. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *(alle)*

C. B. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Jedoch plötzlich löst sich aus ihrer Mitte eine Tänzerin, die  
allein, während die andern allmählich aufhören, den Tanz der glühendsten Liebessehnsucht, den Tanz der Sulamith ltanzt.

**48**

kl. Fl.  
4 gr. Fl.  
I. Hb.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I. Fg.  
C. fg.  
(F)  
6 Hr. (E)  
(E)  
2 Trp. (D)  
8 Ps.  
Pk.  
Becken  
gr. Tr.

**49**

**48**

Serste  
Soloviol.  
Viol.  
I. (die übr.)  
II. Viol.  
III. Viol.  
1. Pult  
I. Br.  
(die übr.)  
II. Br.  
1. Pult  
I. Cello  
(die übr.)  
II. Cello  
C. B.

**49**

*a.2*

4 gr. Fl.

1. Hb.

D Cl.

2-A Cl.

BaBcl. (A)

I.

3 Fg.

II.III.

C.-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

I. Trp. (D)

8 Rs.

Ten.-tuba(B)

Pk.

Trg. Tamb.

Becken  
gr. Tr.

*a.3*

2. erste Soloviol.

Viol.

I. (die übr.)

II. Viol.

III. Viol.

I. Pult

I. Br.

(die übr.)

II. Br.

I. Pult

I. Celli

(die übr.)

II. Celli

C. B.

kl. Fl. *mf* a2 *mf* *dim.* *p molto cresc.*

4 gr. Fl. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

I. Hb. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

D Cl. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

2 A Cl. *p* *mf* *dim.* *p molto cresc.*

Baßcl. (A) *mf* *dim.* *p molto cresc.*

I. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

3 Fg. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

II. III. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

C. - fg. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

(F) I. *sforz.* *sforz.* *sforz.* *dim.* *p molto cresc.*

6 Hr. (E) *p* *mf* *molto cresc.*

(B) *mf* *p* *dim.* *p cresc.*

2 Trp. (D) *mf* *p* *p cresc.*

4 Ps. *mf* *p cresc.*

Baßtuba *p* *p cresc.*

Pk. *p* *p cresc.*

Trgl. Tamb. *mf* *p cresc.*

Becken gr. Tr. *p* *p cresc.*

3 erste Soloviol. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

I. Viol. (die übr.) *mf* *dim.* *p molto cresc.*

II. Viol. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

III. Viol. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

1. Pult I. II. Br. (alle übr.) *mf* (dreifach) *dim.* *p molto cresc.*

1. Pult I. Celli (die übr.) *mf* *dim.* *p molto cresc.*

II. Celli *mf* *dim.* *p molto cresc.*

C. B. *mf* *dim.* *p molto cresc.*

molto cresc.

52 poco accelerando

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. 3 Hb.

II. III. H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. 3 Fg.

II. III. C.-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

2 Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba/B)

Bass-tuba

Pk.

Trgl. Tamb.

Becken  
gr.Tr.

Viol.  
I. (alle)

II. Viol.

III. Viol.

L.II. Br. (alle)

1. Pult  
Celli  
(alle übr.) II.

C. B.

53 etwas bewegter  
(*poco più moto*)

klf.  
4 gr.fl.  
I.  
3 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C.-fg.  
(F)  
6 Hr. (E)  
(E)  
4 Trp. (D)  
4 Ps.  
Ten-tuba(B)  
Baßtuba  
Pk.  
Trgl.  
Tamb.  
Becken  
gr. Tr.

53 etwas bewegter  
(*poco più moto*)

Viol.  
I. (alle)  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. III. Br. (alle)  
I. (alle)  
II. Celli  
C. B.

*a.2.*

4 gr. Fl.                      54

I.                              dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

3 Hb.                              dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

II. III.                              dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

D Cl.                              dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

2 A Cl.                              dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

Baßcl. (A)                      dim.                      *mf*                      cresc. - *f* cresc. -

I.                              dim.                      *mf*                      *f*

3. Fg.                              *a.2.*                      dim.                      *mf*                      *f*

II. III.                              dim.                      *mf*                      *f*

C.-fg.                              dim.                      *mf*                      *f*

III. IV. (E)                      *p*                              dim.                      *p*                              *p*                              *mf* *p*

Hr.                                      *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

V. VI. (E)                              *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

4 Trp. (D)                              dim.                      *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

III. IV. Ps.                              dim.                      *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

Pk.                                      *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

Trgl. Tamb.                              *p*                              *p*                              *p*                              *p*                              *mf* *p*

Becken  
gr. Tr.                              *p*                              *p*                              *p*                              *p*                              *p*

I. Viol.                              *p*                              dim.                      *mf*                              *mf*                              cresc. - *f* cresc. -

II. Viol.                              dim.                      *mf*                              *mf*                              cresc. - *f* cresc. -

III. Viol.                              dim.                      *mf*                              *mf*                              cresc. - *f* cresc. -

I.                                      dim.                      *mf*                              *mf*                              cresc. - *f* cresc. -

II. Br.                                      dim.                      *mf*                              *mf*                              *f* cresc. -

I. (alle)                              dim.                      *mf*                              *mf*                              *f* cresc. -

II. Cello                              dim.                      *mf*                              *mf*                              *f* cresc. -

C. B.                                      dim.                      *mf*                              *mf*                              *f* cresc. -

54

kl. Fl.

4. gr. Fl.

I.

8 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

Becken

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I.

II. Br.

I.

II. Cello

C. B.

## 56

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H - ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (D)

4 Ps

Ten-tuba(B)

Bass-tuba

Pk.

kl Tr.

Becken

(alle) I. II. III. Viol.

(alle) I. II. Br.

(alle) I. II. Celli

C. B.

56 (pultweise geteilt)

(pultweise geteilt)

57

58

57

58

59

ritard.

kl. Fl. *a2*

4 gr. Fl. *a2*

I.

2 Hb.

II. III.

H - ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

Trg. Tamb.

kl. Tr.

Becken  
gr. Tr.

alle I. II. III.  
Viol.

alle I. II. Br.

alle I. II. Celli

C. B.

Der Tanz der Sulamith ist zu Ende.

Die Unverschleierten ziehen die Schleier schnell wieder zu und kneien vor den Verschleierten, das Gesicht mit den Händen bedeckend,

**60 viel langsamer  
(molto meno mosso)**

**60 viel langsamer  
(molto meno mosso)**

alle I. II. III.  
Viol.

I. Br.  
(dreifach  
geteilt)

II. Br.

alle I. II.  
Celli

C.B.

nieder.

Die Verschleierten stehen sofort bewegungslos wie Tote da, nachdem ihr Hin- und Herwiegen allmählich immer langsa-

61.

61.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. 3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

Trg. Tamb.

kl. Tr.

Becken (Becken mit Holzschlägel)

gr. Tr.

alle I. II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

alle I. II. Celli

C.B.

mer geworden, ganz aufgehört hat, wie in starrer Verzückung.

Der Sheik verbeugt sich vor Potiphar und schickt zwei Mulatten hin, um die Frauen in Besitz zu nehmen. Dieses tun die Mulatten, indem der eine die am weitesten rechts, der andere die am weitesten links stehende Frau, an sie herantretend,

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes parts for Kl. Fl., 4 gr. Fl., I. 3 Hb., II. III., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Basscl. (A), I. 3 Fg., II. III., C-fg., I. II. (F), 4 Hr., III. IV. (E), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., Trg. Tamb., kl. Tr., Becken, gr. Tr., alle I. II. III. Viol., I. Br., II. Br., alle LII. Celli, and C.B. The second system continues with parts for alle I. II. III. Viol., I. Br., II. Br., alle LII. Celli, and C.B. Various dynamics such as *f*, *mf*, *p*, and *pizz.* are indicated throughout the score. Performance instructions like "molto dim." and "arco" are also present.

beim Arme packt, worauf sie beide dann den ganzen Zug zum Hochsitz hinführen, wo die Frauen vor Potiphars Weib niederknien.

Die Frau, die dem Hochsitz am nächsten ist, reckt mit einer demütigen, aber edlen Gebärde die Hand aus und berührt damit wie schutzflehend die Hand der Frau des Potiphar.

**62** Allegretto

Kurz und leicht, aber hart, wie

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I.

8 Hb.

III. Hoboe muta in engl. Horn

II. III.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

III. IV. (E)

4 Hr.

V. VI. (E)

Trg.

kl.Tr.

**62 Allegretto**

(mit  $D^{\alpha}_{\mu}$  und  $\delta_{\mu\nu}$ )

1. Viol.      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

II. Viol.      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

III. Viol.      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

I. Br.      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

II. Br.      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

I. Celli      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*      *arco*      (mit Dämpfern)

II. Celli      *mf*      *vz*      *vz*      *vz*      *vz*

C.B.      *mf*      *vz*      *vz*

man eine Fliege abwehrt, schlägt diese ihr darauf mit dem flachen Handrücken ins Gesicht, sofort darauf wieder in ihre eisige Starre sich aufreckend.

**63**

a. 2

**63**

pizz. arco pizz. arco

Die Frauen erheben sich und verschwinden mit den Mulatten links im Innern des Palastes.

**64**

**64**

mf arco  
mf arco  
mf arco  
mf arco

Der Sheik winkt wiederum dem jungen Orientalen auf der Loggia zu: oben erscheint ein Zug von Männern: voran sechs türkische Faustkämpfer mit nacktem Oberkörper, kleinem anliegenden Turban und buntem Atlasschurz; dahinter eine größere Anzahl türkisch gekleideter Begleiter.

**65 Allegro moderato M.  $\text{d} = 120$**

Measures 65-66 of the musical score. The score includes parts for English Horn (engl. H.), Bassoon (D.C1.), Clarinet (2 A Cl.), Bassoon (Basscl.(A)), Trombones (I., II. III., 3 Fg., C-fg.), Trombones (4 Trp.(D), 4 Ps.), and Percussion (5 Pk.). The vocal parts consist of Bringers (I. Br., II. Br.) and Cellists (I. Celli, II. Celli, C.B.). The instrumentation is primarily woodwind and brass, with occasional percussive elements. Measure 65 starts with a dynamic of  $p \text{ sff}$ . Measure 66 begins with a dynamic of  $p$ , followed by  $p p$  and  $pizz.$ .

**66**

engl. H.  $p \text{ sff}$

D.C1.

2 A Cl.  $a^2$   $p \text{ sff}$

Basscl.(A)  $p \text{ sff}$

I.  $p \text{ sff}$

3 Fg.

II. III.  $p \text{ sff}$

C-fg.

4 Trp.(D)  $pp$

4 Ps.  $pp$

5 Pk.  $p \text{ sff}$  (mit harten Schlägen)  $mfp$

I. Br.  $p \text{ sff}$  (pultweise geteilt)

II. Br.  $p \text{ sff}$  (pultweise geteilt)

I. Celli  $p \text{ sff}$  (pultweise geteilt)

II. Celli  $p \text{ sff}$

C.B.  $p \text{ sff}$

**65 Allegro moderato M.  $\text{d} = 120$**

**66**

$p$

$p p$

$pizz.$

ter. Der Zug kommt die Treppe herunter und teilt sich unten in zwei Teile. Je drei Faustkämpfer treten nach rechts und links; ihre Begleiter.

engl. H.  
D Cl.  
2 A Cl.  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
I.II.  
3 Trp.(D)  
III.  
I. II.  
3 Ps.  
III.  
5 Pk.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

ter setzen sich im Kreise auf die Erde à la turque um sie herum. Es entstehen also zwei Kreise, in denen je drei von den Faustkämpfern stehen.

67 (muta in III. Hoboe)

engl. H.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl.(A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
II.Trp.(D)  
4 Ps.  
Baßtuba  
5 Pk.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

67

Die Boxer beginnen eine Art Reigen, während dessen sie sich mit lang-

**68** Ziemlich langsam M. d = 92  
(Moderato assai)

Bassoon (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
II. Trp. (D)  
4 Ps.  
Bass Trombone  
5 Pk.  
gr.Tr.

(mit Dämpfern) 68 Ziemlich langsam M. d = 92  
(Moderato assai)

I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

samen, schweren und wuterfüllten Schritten umschleichen, dabei eine Art von heftigen, gymnastischen Übungen ausführend, die zugleich den Zweck haben, sie innerlich aufzuregen und in Kampfstimung zu bringen. Es sind sehr heftige, eckige, rasche Box-Gebärden, die das Draufschlagen auf den

Bassoon (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
II. Trp. (D)  
4 Ps.  
Bass Trombone  
5 Pk.  
gr.Tr.

69

I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

69

Gegner mimisch darstellen.

**70** schneller  
(*più mosso*) tempo I schneller  
(*più mosso*) tempo primo

**70** schneller  
(*più mosso*) tempo I schneller  
(*più mosso*) tempo primo

(alle) I. II. III.  
Viol.

**71 schneller  
(più mosso)**

kl. Fl.

I. 3 Hb.

II. III. *a 2* *p* *ff*

H-ph.

2 A Cl.

Baßcl.(A) *ff*

I. 3 Fg.

II. III. *a 2* *p*

C-fg.

(F) *ff*

6 Hr. (F) *ff* *a 2*

(F)

I. 3 Trp.(D) *f*

III. IV. *fp* *bz* *fz* *p*

4 Ps.

Ten-tuba(B) *f* *ff*

Baßtuba *p*

**72 tempo I**

**71 schneller  
(più mosso)**

I. II. III. Viol.

I. Br. *ff*

II. Br. *ff*

I. Celli *ff*

II. Celli *ff*

C.B. *ff*

**72 tempo I**

Musical score page 73, measures 1-12. The score includes parts for: Kl. Fl., I. Hb., 3 Hb., II. III., H-ph., 2 A Cl., Bass. (A), I., 3 Fg., II. III., C-fg., 6 Hr. (F), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr.

Measure 1: Kl. Fl. (sfz), I. Hb. (pp), 3 Hb. (sfz), II. III. (sfz), H-ph. (sfz), 2 A Cl. (sfz), Bass. (A) (sfz), I. (sfz), 3 Fg. (sfz), II. III. (sfz), C-fg. (sfz).

Measure 2: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (p).

Measure 3: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (mf).

Measure 4: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 5: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 6: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 7: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 8: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 9: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 10: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 11: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 12: 6 Hr. (F) (sfz), 4 Trp. (D), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., gr. Tr. (sfz).

Measure 13: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 14: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 15: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 16: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 17: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 18: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 19: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Measure 20: (alle) I. II. III. Viol. (sfz), I. Br. (sfz), II. Br. (sfz), I. Celli (sfz), II. Celli (sfz), C. B. (sfz).

Man fühlt, wie die Boxer unter dem Einfluß dieser Be-

74

kl. Fl.

I.

3 Hb.

II. III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (F)

4 Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

gr. Tr.

74

(alle) I. II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

wegungen und der Zurufe und Ermunterungen ihrer Begleiter allmählich in eine Art von Raserei und Extase wie Kampfhähne übergehen.

**75** schneller (*più mosso*)  $\frac{2}{4}$  tempo primo

**75** schneller (*più mosso*)  $\frac{2}{4}$  tempo primo

(alle) I. II. III.  
Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

**76<sup>b</sup>**

**76**

Diese stürzen plötzlich auf einander und beginnen zu boxen. Ihre Bewegungen sind noch durchaus rythmisch, kein Chaos.

**77** Ziemlich lebhaft M.  $\text{♩} = 136$  (animato)

**78**

**Ziemlich lebhaft M.  $\text{♩} = 136$  (animato)**

**77** **78**

(alle) I. II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

\* Das ganze Streichquintett sehr kurze, harte Striche.

Sie unterbrechen den Kampf, umschleichen sich nochmals wie Raubtiere,

79

tempo primo

1.  
3 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.

6 Hr.(F)  
4 Trp.(D)  
4 Ps.  
Ten-tuba(B)  
Baßtuba  
Pk.  
gr. Tr.

(alle) I. II. III.  
Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

79

tempo primo

glissando  
p  
glissando  
p  
glissando  
p  
glissando  
p  
glissando  
p

um plötzlich mit neuer Heftigkeit auf einander einzuschlagen.

Nun

80 Molto Allegro M.  $\text{♩} = 144$ 

1.  
8 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
6 Hr. (F)  
4 Trp. (D)  
4 Ps.  
Ten-tuba (B)  
Baßtuba  
5 Pauken  
(2 Spieler)  
gr. Tr.  
Klav.

80 Molto Allegro M.  $\text{♩} = 144$ 

alle I.II.III.  
Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
1. Celli  
II. Celli  
C. B.

steigert sich der Kampf rasch zur allerhöchsten Wut. Man fühlt, daß, wenn niemand einschreitet, die Kämpfer sich gegenseitig umbrin-

81

This page contains two systems of musical notation, each starting with measure 81. The instrumentation includes:

- Top System (Measures 81-82):**
  - I. S. Hb.
  - II. III. H-ph.
  - D Cl.
  - 2 A Cl.
  - Baßcl.
  - 3 Fg.
  - C-fg.
  - 6 Hr.(F)
  - 4 Trp.(C)
  - 4 Ps.
  - Ten-tuba(B)
  - Baßtuba
  - (II. Spieler)
  - 5 Pauken
  - Klav.
- Bottom System (Measures 81-82):**
  - alle I.II.III. Viol.
  - I. Br.
  - II. Br.
  - I.III.Celli
  - C. B.

The notation features dense, rhythmic patterns with many sixteenth-note figures. Measure 81 begins with a dynamic of  $\text{ff}$ . Measures 82 and 83 continue the intense musical dialogue between the woodwind and brass sections, with dynamics including  $\text{ff}$ ,  $\text{sfz}$ , and  $\text{f}$ .

1.  
3 Hb.  
II. III.  
H-ph.  
2 A Cl.  
Bascl.  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
6 Hr. (F)  
4 Trp. (C)  
4 Ps.  
Ten-tuba (B)  
Baßtuba  
(I. Spieler)  
5 Pk.  
gr. Tr.  
Klav.  
alle I. II. III.  
Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
III. Cello  
C. B.

82 8

Daher beginnen, zuerst einzelne, dann alle Begleiter aufzustehen und hinzueilen, um die Kämp.<sup>71</sup>

83

1. Kb.  
3 Kb.  
II. Kb.  
H-ph.  
D. Cl.  
2 A. Cl.  
Bassoon  
1. Kb.  
3 Fg. a 2  
II. Kb.  
C-fg.  
6 Hr.(F)  
4 Trp.(C)  
4 Ps.  
Ten-tuba/Bass tuba  
1. Spieler  
5 Pk.  
II. Spieler  
2 Paar Cast. Holz u. Stroh  
gr. Tr.  
Klav.  
alle I. II. III. Viol.  
1. Br.  
II. Br.  
II. Celli  
C. B.

Aber die Wut dieser ist so groß, daß sie in einander wie tolle Hunde verbissen, nicht auseinander zu kriegen sind.

fenden zu trennen.

(1. Spieler)

molto cresc.

\* Dieser Takt in beliebigen Tönen.

Da gibt Potiphar ein Zeichen und seine Gewappneten schreiten ein. Sie treten bis zum Kreise der Kämpfer vor, erheben ihre Peitschen und lassen sie in großen Kreisen über ihren Köpfen schwirren. Alles weicht sofort von den Boxern zurück, die noch immer weiter kämpfen. Die Mülatten lassen ihre Peitschen zwei bis dreimal über den Köpfen der Boxer schwirren, dann holen sie weit aus zum Hiebe. In diesem Augen-

84

84

kl. Fl.

4 gr. Fl.

8 Kb.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. S Fg.

II. III.

C. Fg.

(schmetternd)

6 Hr. (F)

(schmetternd)

(schmetternd)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba

Bass-tuba

I Spieler

5 Pk.

II Spieler

Holzinstr.

gr. Tr.

alle I.II.III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

blick fallen alle sechs Boxer gleichzeitig in die Kniee, um sich vor den Peitschen zu ducken. Jetzt wird ein Jeder von ihnen von einem Mulatten gepackt, der ihm mit der Peitsche die Arme hinter dem Rücken zusammen bindet, ihn am Nacken faßt und nach links in den Palast abführt.

## 85

III. Flöte mutet in II. kleine Flöte

85

(alle) I. II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

III. Celli

C. B.

85

Wie ein Relieffries bewegen sich die sechs Gruppen von Faustkämpfern und Gewappneten ganz gleichmäßig hintereinander mit schweren, lang-samen Schritten in den Palast hinein, die Boxer mit stierartig vorgebeugtem Rücken. Potiphars Weib ist während der ganzen tollen Scene

## 86

Musical score page 86, featuring a dense arrangement of musical staves for various instruments. The score includes parts for:

- 3 Hb.
- 2 A (1.)
- Basscl. (A)
- I.
- 3 Fg.
- II. III.
- 6 Hr. (F)
- 4 Trp. (C)
- 4 Ps.
- Ten-tuba
- Bass-tuba
- I. Sp.
- 5 Pk.
- II. Sp.
- gr. Tr.
- Klav.
- alle I.II.III.
- Viol.
- (alle) Br.
- I. Celli
- II. Celli
- C.B.

The score consists of two systems of music. The first system (measures 1-12) features rhythmic patterns with '3' over bar lines, dynamic markings like *f*, *mf*, and *dim.*, and performance instructions such as 'a 2'. The second system (measures 13-24) continues with similar patterns, dynamics, and performance instructions, including 'dim.' and 'mf'.

starr und unbeweglich sitzen geblieben, während in Kontrast zu ihr, ihre junge Sklavin die größte Angst und Aufregung zeigt.

Der Sheik

Etwas ruhiger M.  $\text{d} = 56$   
(*un poco meno mosso*)

poco accel.

kl. Fl.

I.II. gr. Fl.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. Fg.

I. II.

4 Hr. (F)

III. IV.

4 Trp. (C)

4 Ps.

8 Pk.

Cel.

I. II. Hrf. unis.

Etwas ruhiger M.  $\text{d} = 56$   
(*un poco meno mosso*)

Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Jetzt erscheint auf der Loggia, von zwei braunen Skla-

87c

Jetzt erscheint auf der Loggia, von zwei braunen Skla-

**2 kl. Fl.**

**I. II. gr. Fl.**

**Trg.**

**2 kl.Cymb.**

**Cel.**

**I. II. Hrf.  
- unis**

**Klav.**

**4 1.Soloviol.**

**2.**

**3.**

**4.**

ven getragen, eine goldene Hängematte. Sie wird langsam und behutsam über die Loggia und die Treppe heruntergetragen. Hinter ihr schreiten paarweise zwei junge Harfner mit kleinen goldenen Harfen, zwei Flötenspieler mit Doppelflöten und zwei Knaben mit Cymbeln einher. In der Mitte des

calando 88 noch ruhiger (*più moderato*)

I.II.gr. Fl.      2 A Cl.      Trg.      2 kl.Cymb.      Cel.      I. II. Hrf. unis.      Klav.

calando 88 noch ruhiger (*più moderato*)

4 I. Soloviol.      1. Pult.      1. Br.      2. Pult.      I. Celli      II. Celli

78

Saales wird die Hängematte auf die Erde gelegt. Wie sie den Boden berührt, öffnet sie sich, und man sieht in ihr, blumenhaft in tiefem Schlafe ruhend, Joseph, eingewickelt in einem goldgelben, seidenen Hirtenmantel. Der Knabe lächelt im Schlafe.

89

1. H. gr. Fl.  
I. Hb.  
2 A Cl.  
1. II. Hrt.  
unis.  
1. Pult.  
I. Viol.  
2. Pult.  
8. Pult.  
1. Pult.  
1. Br.  
2. Pult.  
1. Celli  
II. Celli

**Der Sheik tritt an ihn heran, beugt sich über ihn, nimmt ihn bei der Hand und lässt ihn aufstehen. Der Mantel bleibt in der Mitte liegen, der Knabe steht in einem kurzen weißen Ziegenfell da und blickt sich verwundert, aber keineswegs erschrocken, sondern hoheitsvoll um, als ob ihn**

90

4 gr. Fl.  
II. kleine Flöte mutet in III. große Flöte  
1. Hb.  
2 A Cl.  
4 Ps.  
1. Pult.  
I. Viol.  
2. 8. Pult.  
4. 5. Pult.  
II. Viol.  
4. Pult.  
I. Br.  
2. Pult.  
8. 4. Pult.  
II. Br.  
1. Celli  
II. Celli  
C. B.

90

höhere Mächte stützten. Ein unsichtbarer Glorienschein umschwebt sein Haupt. Die Harfner, Flötenspieler und Knaben mit Cymbeln setzen

Measures 91-92 of the musical score. The score includes parts for 4 gr. Fl., I. Hb., 2 A Cl., I. Fg., Klav., I. Viol., I. Pult., I. II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, and II. Celli. The music consists of two systems of five measures each. Measure 91 starts with a dynamic of  $\text{pp}$  for woodwinds and strings. Measures 92 begin with a dynamic of  $\text{mf}$  for strings. The score uses various dynamics like  $\text{pp}$ ,  $\text{mf}$ ,  $\text{sffz}$ , and  $\text{sfz}$ . Measure 92 ends with a dynamic of  $\text{pp}$ .

sich neben die Hängematte auf die Erde.

Measures 92-93 of the musical score. The score includes parts for 4 gr. Fl., I. Hb., 2 A Cl., I. Fg., Trg., 2 kl. Cymb., Klav., I. II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, and II. Celli. Measure 92 starts with a dynamic of  $p$  for woodwinds and strings. The section begins with a dynamic of  $p$  and includes markings like  $\text{espr.}$  and  $\text{Viv.}$ . Measures 93 start with a dynamic of  $p$  and include markings like  $\text{cresc.}$  and  $\text{mf}$ . The score uses various dynamics like  $p$ ,  $d$ ,  $\text{espr.}$ ,  $\text{Viv.}$ ,  $\text{cresc.}$ , and  $\text{mf}$ .

ritard. 93 sehr ruhig  
(tranquillamente assai)

lebhaft M. d = 56  
(animato)

4 gr. Fl.

I. Kb.

2 A Cl.

1. Fg.

I. Hr. (F)

Klav.

I. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

94

4 gr. Fl.

I. Kb.

2 A Cl.

1. Fg.

I. Hr. (F)

Trg.

2 kl. Cymb.

Klav.

I. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

95

4 gr. Fl.

1. II. Hb.

2 A Cl.

1. Fg.

Trg.

2 kl. Cymb.

Klav.

4 I. Soloviol.

(alle) II. VTol.

1. Solobr.

95

96

I. II. gr. Fl.

1. Hb.

2 A Cl.

1. Fg.

Trg.

2 kl. Cymb.

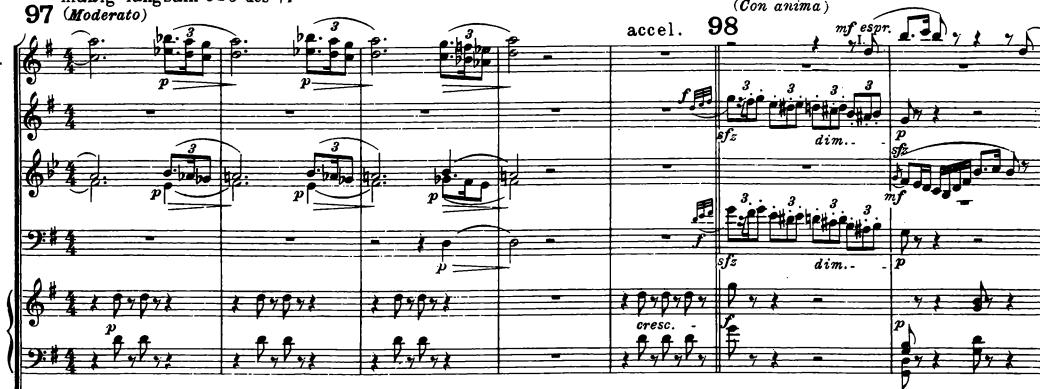
Klav.

4 I. Soloviol.

1. Solobr.

Die Harfner, Flötenspieler und Knaben mit Cymbeln beginnen zu spielen, und Joseph fängt zu ihrem Spiele langsam und wie in mystischer Extase an zu tanzen.

**97** mäßig langsam  $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$  (Moderato)

I.II.gr.Fl. 

**98** Ziemlich lebhaft  $\text{♩} = 112$  (Con anima)

accel. 

**97** mäßig langsam  $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$  (Moderato)

4 I.Soloviol. 

**98** Ziemlich lebhaft  $\text{♩} = 112$  (Con anima)

accel. 

Die erste Tanzfigur drückt die Unschuld und Naivität des Hirtenknaben Joseph aus. Die Bewegungen stellen dar, wie der fromme Hirtenknabe vor

I.gr.Fl. 

I.Hb. 

engl.H. 

D.Cl. 

2.A.Cl. 

I.Fg. 

I.II.Hrf. 

Klav. 

II.III.Viol. 

das Antlitz seines Gottes tritt und ihm nacheinander alle seine Gliedmaßen, Haupt, Brust, Hände, Füße zeigt, daß sie rein sind. Er scheint zu

99

4 gr. Fl.      I. Hb.      engl. H.      D Cl.      2 A Cl.      I. Fg.      I. II. Hrf.      Klav.      II. III. Viol.      I. Br.      1. Pult.      1. Celli      1. Pult.

99

II. gr. Fl.      Hb.      engl. H.      D Cl.      2 A Cl.      3 Fg.      I. II. Hrf.      Klav.      II. III. Viol.      I. Br.      1. Pult.      1. Celli      1. Pult.

Gott zu sprechen: „Herr, sieh: mein Leib und mein Herz sind vor dir unschuldig.“ Die Bewegungen sind langsam und etwas zögernd, wie die ei-

100

II. gr. Fl.      Hb.      engl. H.      D Cl.      2 A Cl.      3 Fg.      I. II. Hrf.      Klav.      II. III. Viol.      I. Br.      1. Pult.      1. Celli      1. Pult.

100

II. gr. Fl.      Hb.      engl. H.      D Cl.      2 A Cl.      3 Fg.      I. II. Hrf.      Klav.      II. III. Viol.      I. Br.      1. Pult.      1. Celli      1. Pult.

nes ahnungsvollen, frommen, etwas schüchternen Kindes.

Measure 100 (last measure):  
 I. II. gr. Fl.:  $\text{p}$ , 3  
 2. Hb.:  $\text{p}$   
 engl. H.:  $\text{p}$ ,  $\text{sffz}$   
 D Cl.: -  
 2 A Cl.:  $f$ , a. 2  
 I.:  $p$   
 8 Fg.:  $mf$   
 II. III.:  $pp$   
 I. II. Hrf.:  $p$   
 I. Vi. (alle):  $p$ , *espr.*  
 4. Pult.:  $pp$   
 1. Br.:  $pp$   
 2. Pult.:  $pp$   
 I. Celli (alle):  $pp$   
 Klav.:  $mf$

Measure 101 (first measure):  
 I. II. gr. Fl.:  $p$ , 3  
 2. Hb.: -  
 engl. H.:  $f$ , 3  
 D Cl.: -  
 2 A Cl.:  $p$ , 3  
 I.:  $f$   
 8 Fg.:  $f$   
 II. III.:  $f$   
 I. II. Hrf.:  $f$   
 Klav.:  $f$ , 3  
 Measure 101 (second measure):  
 I. Viol.:  $mf$   
 I. Br.:  $f$   
 4. Pult.:  $f$   
 I. Celli:  $f$   
 4. Pult.:  $f$

Dazwischen macht er vier Sprünge nach den vier Windrichtungen hin und steckt damit gewissermaßen den Raum ab, in dem sich die nächste Tanzfigur ab  
(erster Sprung)

## Zweite Tanzfigur

102

poco ritard.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

D Cl.

2 A Cl.

I. & II. Fg.

II. III.

I. II. Hrf.

Klav.

I. Vi.

I. Br.

f. Pult.

I. Celli

f. Pult.

spießen soll.

**103 etwas mäßiger M.  $\text{♩} = 100$**   
(più moderato)

103 etwas mäßiger M.  $\text{♩} = 100$   
(più moderato)

4 gr. Fl.

1. Hb.

2 A Cl.

Bass cl.

4 Hr.

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Br. f. Pult.

I. Celli f. Pult.

a 2

4 gr. Fl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

a 2

4 gr. Fl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

104

dim.

dim.

dim.

dim.

104

p

dim.

dim.

dim.

dim.

(zweiter Sprung)

I. gr. Fl.

I. Hrf.

II. Hrf.

I. Celli (alle)

(dritter Sprung)

105

4 gr. Fl.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. Fg.

4 Hr. (F)

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol. (alle)

I. Celli (alle)

## 106

4 gr. Fl. a 2

engl. H.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

4 Hr. (F)

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

106

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Cello

## 107

a 2

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

I. II.

3 Hr. (F)

III.

I. Hrf.

II. Hrf.

III. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

I. Celli.

II. Celli.

## 107

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

I. Celli.

II. Celli.

poco accel.

4 gr. Fl. a2  $\frac{2}{2}$  dim.  $p$

2 Hb.  $f$  cresc.

engl. H.  $f$

D Cl.  $p$

I.  $p$

2 A Cl.  $p$

II.  $p$

Basscl. (A)  $p$  cresc.

I.  $p$  cresc.

3 Fg.  $p$  cresc.

II. III.  $p$  cresc.

I. II.  $p$

3 Hr. (F)  $mf$  dim. -

III.  $mf$  dim. -

I. Hrf.  $mf$  dim.  $p$  cresc.

II. Hrf.  $mf$  dim.  $p$  cresc.

III. Hrf.  $mf$

I. Viol.  $p$  cresc.

II. Viol.  $p$

III. Viol.  $p$  dim.  $p$

I. Br.  $p$

I. Celli  $f$   $p$  cresc.

II. Celli  $p$  cresc.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H. *cresc.*

D Cl.

I.

2 A Cl. *cresc.*

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

4 Hr. (F)

I. Hrf.

II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

I. Cello

II. Cello

(vierter Sprung)

4 gr. Fl.

2 Hb.

2 A Cl.

I. II. Fg.

I. Hrf.

II. Hrf.

**Dritte Tanzfigur:** drückt das Suchen und Ringen nach Gott aus, dazwischen einzelne Momente der Verzweiflung.

Diese Figur besteht in der Hauptsache aus hohen Sprüngen (so wie David vor der Bundeslade springt); als ob Joseph suchte, in den Himmel zu springen.

**109** Lebhaft, in erregtem, aber stets gemessenem Schreiten M.  $\text{d} = 40$

**110**

\*) alle pizzicati hier sehr kurz und hart

111

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

4 Hr. (F)

Pk.

Trg.

2 kl. Cymb

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

## 112

(sehr kurz)

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (F)

I. II.

3 Trp. (C)

III.

Pk.

Trg.

2 kl. Cymb.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viq.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

112 arco

pizz.

f pizz.

mf arco

arco

arco

mf arco

mf arco

## 113

M. d. = 48

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.  
3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (F)

4 Trp. (C)

Pk.

Trg.

2 kl. Cymb.

Glockensp.

gr. Becken

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

3 Kb.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr.(F)

III.

III.IV. Trp.(C)

II. III. Ps.

Pk.

Trg.

2 kl.Cymb.

gr.Becken

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

114

115

115

kl. Fl.  
 4 gr. Fl.  
 I. II.  
 3 Hd.  
 III.  
 H-ph.  
 D Cl.  
 2 A Cl.  
 I.  
 3 Fg.  
 II. III.  
 C-fg.  
 6 Hr. (F)  
 4 Trp. (C)  
 II. III. Ps.  
 Pk.  
 Trg.  
 2 kl. Cymb.  
 Glockensp.  
 gr. Becken  
 I. II. Hrf.  
 III. IV. Hrf.  
 I. Viol.  
 II. Viol.  
 III. Viol.  
 I. Br.  
 II. Br.  
 I. Celli.  
 II. Celli.  
 C.B.

## 116

Musical score for orchestra, page 98, system 116.

The score includes parts for:

- Kl. Fl.
- 4 gr. Fl.
- I. II.
- 3 Hb.
- III.
- H-ph.
- D Cl.
- 2 A Cl.
- I.
- 3 Fg.
- II. III.
- C-fg.
- 6 Hr. (F)
- 4 Trp.(C)
- II. III. Ps.
- Pk.
- Trg.
- 2 kl. Cymb.
- Glockensp.
- gr. Becken
- I. II. Hrf.
- III. IV. Hrf.
- I. Viol.
- II. Viol.
- III. Viol.
- I. Br.
- II. Br.
- I. Celli
- II. Celli
- C.B.

Measure 116 begins with a dynamic of *cresc.* for most woodwind and brass parts. The strings (I. Violin, II. Violin, III. Violin, I. Bassoon, II. Bassoon, I. Double Bass, II. Double Bass, Cello) enter with a dynamic of *cresc.* at the start of measure 116. The bassoon part includes a *ff.* dynamic. The strings play eighth-note patterns, while the woodwinds and brass provide harmonic support. The section concludes with a dynamic of *cresc.* for the strings and woodwinds.

117

etwas breiter

Plötzlich erhalten seine Sprünge etwas Schweres, Erdgebundenes, und er fällt auch ein oder zwei Mal hin, wie Einer, der sein Ziel verfehlt hat.

kl.Fl.  
4 gr.Fl.  
I.II.  
8 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Basscl.(A)  
I.  
3 Fg.  
II.III.  
C-fg.  
6 Hr.(F)  
4 Trp.(C)  
4 Ps.  
Pk.  
Trg.  
2 kl.Cymb.  
Glockensp.  
gr. Becken  
I.II. Hrf.  
III.IV. Hrf.

117

etwas breiter

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

Der Charakter des Rytmus ist schwer und unregelmäßig; aber nicht im mindesten hysterisch oder krankhaft. Das Gottsuchen Josephs ist das eines gesunden, normalen, kindlichen Gemütes.

## 118

The musical score for orchestra and choir spans two systems, numbered 118. The score is organized into two systems of six staves each. The instruments listed from top to bottom are: Kl. Fl., 2 Hb., D Cl., 2 A Cl., Basscl. (A), I. Fg., 3 Fg., II. III., C-fg., 4 Hr. (F), 4 Ps., Bassstuba, 1. II. Hrf., III. IV. Hrf., I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, and C.B. The score features a variety of musical markings, including dynamic changes (ff, f, ff, ff), tempo markings (12/8, 6/8), and performance instructions like 'a 2'. The instrumentation includes woodwinds, brass, strings, and bassoon.

119

kl. Fl.

2 Hb.

D Cl.

2 A Cl.

BaCl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (F)

4 Ps.

Bassstuba

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C.B.

## 120

2 Hb.  
engl. H.  
H.-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
L.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fig.  
6 Hr. (F)  
4 Trp. (C)  
4 Ps.  
Pk.  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf.

120

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Cello  
II. Cello  
C.B.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaScl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (F)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

BaStuba

Pk.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

**121**

**122**

**123**

**124**

## 122

4 gr. Fl.      a2      f      dim. -      mf

2 Hb.      a2      f      dim. -      mf

engl. H.      a2      f      dim. -      mf

2 A Cl.      a2      f      dim. -      mf

BaCl.(A)      f      ff

I.      f      dim. -      mf

9 Fg.      f      ff

II. III.      f      ff

C- fg.      f      ff

6 Hr. (F)      f      dim. -      mf

a2      f      ff

III. IV. Trp.(C)      f

4 Ps.      f      ff

Ten-tuba(B)      f      ff

Bass tuba      f      ff

I. II. Hrf.      f      ff

III. IV. Hrf.      f      ff

**122**

I. Viol.      sf

II. Viol.      sf

III. Viol.      sf

I. Br.      sf

II. Br.      sf

I. Cello      sf

II. Cello      sf

C.B.      ff

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

2 A Cl.

BaScl.(A)

I.

3 Fg.

II.III.

C-fg.

6 Hr.(F)

4 Trp.(C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

123

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

allmählich bewegter

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I.

II. III.

C.-fg.

3 Fg.

6 Hr. (F)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Bass-tuba

Pk.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

allmählich bewegter

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

125

Musical score for orchestra, page 107, measure 125. The score includes parts for I. Flute, 3 gr. Fl., II. III., 2 H. B., engl. H., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Bassoon (A), I. Fg., 2 Fg., II. III., C-fg., III. IV. Hr. (F), Ten-tuba (B). The music features various dynamics (p, f, mf) and rhythmic patterns.

125

Continuation of the musical score for orchestra, page 107, measure 125. The score includes parts for I. Viol., II. Viol., III. Viol., Br., I. Cell., II. Cell., C. B. The music continues with similar dynamics and patterns.

accelerando

126

poco ritard.

poco ritard.

accelerando

126

poco ritard.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

accelerando                              poco calando                              127                              accelerando

kl. Fl. *p*  
4 gr. Fl. *p* *dim.* - - *pp*  
I. Hb.  
engl. H.  
2 A Cl. *p* *dim.* - - *pp*  
Basscl. (A)  
I. Fg.  
I. II.  
3 Hr (F) *f* *dim.* - - *pp*  
III.  
Cel.  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf.

accelerando                              poco calando                              127                              accelerando

I. Viol. *p* *3*  
II. Viol. *p*  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Cello  
II. Cello

sehr lebhaft

sehr lebhaft

128

128

129

accelerando - - - - -

I.

3 gr. Fl. a<sup>2</sup>

II. III. p

2. Hb. p

engl. H. p

2 A Cl. p

I. 3 Fg. p

II. III. p

C-tg. p f

4 Hr (F) p

Ten-tuba(B) p f

accelerando - - - - -

129

accelerando - - - - -

I. Viol. f

II. Viol. p

III. Viol. p

I. Br. p

II. Br. p

I. Celli p

II. Celli p

C. B. p



131

4 gr. Fl.

I. Hb.

I. A. Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

4 Hr. (F)

Glockensp.

Trg.

2 kl. Cymb.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

131

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

(weich)

mf

mf esp.

mf

132

132

I. II.  
3 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
5 Hr (P)  
I. Trp. (C)  
Ten-tuba (B)  
Trg.  
2 kl. Cymb.  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf.

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

4 gr.Fl.

I. II.  
3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.  
3 Fg.

II. III.

C-fig.

6 Hr (F)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Pk.

Trg.

2 kl.Cymb.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klavier

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I Celli

II. Celli

C. B.

**133 immer lebhafter**

2 gr.Fl. I.II.      **a 2**

I.II.  
3 Hb.  
III.

A Cl. I.  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.

I. II.  
4 Hr. (F)  
III.  
VI.

Pk  
Glockensp.  
Trg.  
2 kl.Cymb.

4 Hrf.  
unisono

Klav.

**133 immer lebhafter**

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.

I. Br.  
II. Br.

I. Celli  
II. Celli  
C. B.

## 134 etwas breiter

117

tempo primo

134 etwas breiter

tempo primo

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli.  
II. Celli.  
C. B.

## 135 accelerando

kl. Fl.      *p*

4 gr. Fl.    a.2    *p*

I. II.      *p*

3 Hb.      *p*

III.      *p*

H-ph.      *p*

D Cl.      *p*

2 A Cl.    a.2    *p*

I.      *p*

3 Fg.      *p*

II. III.    a.2    *p*

C-fg.      *p*

I. III.      *p*

4 Hr. (F)    *p*

II. IV.      *p*

2 Trp. III. IV.      *p*

4 Ps.      *p*

Pk      *p*

Becken      *p*

4 Hrf. unisono      *p*

Klav.      *p*

I. Viol.      *p*

II. Viol.     *p*

III. Viol.    *p*

I. Br.      *p*

II. Br.     *p*

I. Celli      *p*

II. Celli     *p*

C. B.      *p*

## 135 accelerando

breiter

kl. Fl.      *p*

4 gr. Fl.    a.2    *p*

I. II.      *p*

3 Hb.      *p*

III.      *p*

H-ph.      *p*

D Cl.      *p*

2 A Cl.    a.2    *p*

I.      *p*

3 Fg.      *p*

II. III.    a.2    *p*

C-fg.      *p*

I. III.      *p*

4 Hr. (F)    *p*

II. IV.      *p*

2 Trp. III. IV.      *p*

4 Ps.      *p*

Pk      *p*

Becken      *p*

4 Hrf. unisono      *p*

Klav.      *p*

I. Viol.      *p*

II. Viol.     *p*

III. Viol.    *p*

I. Br.      *p*

II. Br.     *p*

I. Celli      *p*

II. Celli     *p*

C. B.      *p*

136 viel schneller

4 gr. Fl.

2 Hb. I. II.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

II. III.

C. fg.

I. III.

6 Hr. (F)

II. IV.

V. VI.

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten. tuba (B)

Pk

Becken

4 Hrf. unisono

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

137 wieder breiter

4 gr. Fl.      a 2      cresc.

I. II.      a 2

3 Hb.      cresc.

III.      -

H-ph.      mf cresc.

D Cl.      -

2 A Cl.      cresc.

Basscl.(A)      a 3

3 Fg. unisono      mf cresc.

C-fg.      -

I. III.      mf

6 Hr.(F)      cresc.

II. IV.      cresc.

V. VI.      cresc.

4 Trp.(C)      -

IV.      -

4 Ps.      -

Ten-tuba(B)      mf cresc.

Pk.      -

Glockensp.      mf cresc.

Becken      -

mf

4 Hrf. unisono      -

Klav.      3

137 wieder breiter

I. Viol.      -

II. Viol.      -

III. Viol.      cresc.

I. Br.      cresc.

II. Br.      -

I. Celli.      -

II. Celli.      -

C. B.      -

pizz.

ff arco

ff arco

ff arco

ff arco

lebhafter  
138

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. III.  
3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

3 Fg.  
unisono

C-fg.

I. II.

4 Hr. (F)

III. IV.

4 Trp. (C)

4 Ps.

Pk.

Trg.

Glockensp.

Becken

4 Hrf.  
unisono

Klav.

lebhafter  
138

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I.II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

3 Fg. unisono

C. fg.

I.II.

6 Hr. (F)

III. IV.

V. VI.

I. II.

3 Trp. (C)

III.

Ten-tuba (B)

Pk.

Trg.

Glockensp.

4 Hrf. unisono

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

**139 molto accelerando**

**a 2**

**139 molto accelerando**

140

a.2

I. II.  
3 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Ba.Bcl.(A)

I.  
3 Fg. *cresc.*  
II. III. *cresc.*  
C.fg.

6 Hr. (F)  
*cresc.*

4 Trp.(G)

4 Ps.

Ten.-tuba(B)

Pk.

4 Hrf. unisono *ff* *gliss.*

Klav.

140

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

Joseph hat Gott gefunden: seine Bewegungen

viel ruhiger, leicht schwebend M. d. 52

141

III. große Flöte muta in II. kleine Flöte

viel ruhiger, leicht schwebend M. d. 52

141

8.

I. Viol. II. Viol. III. Viol. I. Br. II. Br. I. Celli II. Celli C. B.

8.

sind jetzt eine Verherrlichung Gottes. Sie unterscheiden sich von denen der vorhergehenden Figur durch ihre Leichtigkeit. Joseph springt jetzt mit

142

2 kl. Fl.  
I gr. Fl.  
I. Hb.  
Glockensp.  
Trg.  
2 kl. Cymb.  
Cel.  
I. II. Hrf.  
Klav.  
I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.

„leichten Füßen.“

Er scheint zu fliegen. Ohne Anstrengung macht er hohe beschwingte Sprünge, die die sublimste Heiter-

143

2 kl. Fl.  
I. II.  
3 gr. Fl.  
IV.  
I. Hb.  
Glockensp.  
Trg.  
2 kl. Cymb.  
Cel.  
I. II. Hrf.  
Klav.  
I. Viol.  
II. Viol.

143

keit ausdrücken; das göttliche Lachen scheint in ihm verkörpert. Während des Tanzes geben alle Gäste durch Vorbeugen über den Tisch und durch

144

144

ihir Mienenspiel ihr stärkstes Erstaunen und ihre Bewunderung kund. Ein junger Mann, der dritte Gast von der Ecke rechts vergräbt plötzlich

145

unter Schluchzen seinen Kopf in seine Hände, wobei eine Schale mit Früchten vor ihm umstürzt und die Früchte weithin über den Tisch rollen.

146

2 kl. Fl.  
2 gr. Fl.  
I. Kb.  
Baßcl.(A)  
Glockensp.  
Trg.  
2 kl. Cymb.  
Cel.  
I.II. Hrf.  
III. IV. Hrf.  
Klav.  
LII. Viol.  
(alle)  
alle Br.  
(dreifach get.)  
I. Celli

146  
*molto express.*

Potiphars Weib geht während des Tanzes allmählich aus ihrer Starre in Anteilnahme, dann in leidenschaftliches Erstaunen und Bewundern

2 A Cl.  
Baßcl.(A)  
III. IV. Hrf.  
LII. Viol.  
III. Viol.  
alle Br.  
(dreifach get.)  
I. Celli

147

2 gr. Fl.

1 Hb.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

Glockensp.

Trg.  
2 kl. Cymb.

148

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

148

I. Viol. 1. Pult

alle übrig.  
I. u. II. Viol.

III. Viol.

I. Br. Solo

alle übr. Br.  
(dreifach)

I. Celli

II. Celli

C. B.

149

4 gr. Fl.

1. Hb.

1. A Cl.

Basscl. (A)

I. 3 Fg.

II. III.

Glockensp.

Trg.

2 kl. Cymb.

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

149

I. Viol.  
1. Pult

die übrig.  
Lu. II. Viol.

I. Br. Solo

alle übr. Br.  
(dreifach)

II. Celli

C. B.

1. kkl. Fl.

4 gr. Fl. a<sup>2</sup>

I. 3 Hb. *mfp*

II. III. *cresc.*

D Cl. *cresc.*

2 A Cl. *cresc.*

Baßcl.(A)

I. 3 Fg. *cresc.*

II. III. *cresc.*

6 Hr. (F) *mf esp.* *cresc.* *mf*

Glockensp.

Trg. *cresc.*

2 kl. Cymb.

Cel. *cresc.*

II.II.Hrf. *cresc.*

III. IV. Hrf. *mf* *cresc.*

Klav.

I. Viol. 1. Pult.

die übrig. I.u. II. Viol.

III. Viol. *molto cresc.* *cresc.*

I. Br. Solo *cresc.* (ohne Dämpfer) *cresc.*

die übrig. I. Br. *mf molto cresc.* *cresc.* (ohne Dämpfer) *cresc.*

II. Br. *cresc.*

I. Solocello *mf esp.* *cresc.* *alle*

die übrig. I.u. II. Celli *cresc.*

C. B.

1. kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (F)

Glockensp.

Trg.

2 kl. Cymb.

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

I. Viol.

1. Pult.

die übrig.  
I.u.II.Viol.

III. Viol.

I. Br. Solo

die über I. Br.

II. Br.

I. Solocello

die übrig.  
I.u.II.Celli

C. B.

151

Più mosso

133

I. klf. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (F)

I. Trp. (C)

Glockensp.

Trg.

2 kl. Cymb.

Gel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

151

Più mosso

I. Viol.

1. Pult.

die übrig.  
I.u.II.Viol.

III. Viol.

L Br. Solo

die übr. I.Br.

II. Br.

alle 1. Celli

II. Celli

C. B.

1. Kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

8 Fg.

II. III.

I. Hr. (F)

Trg.

2 kl. Cymb.

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

*152*

I. Viol. f. Pult.

die übrig.  
Iu. II. Viol.

III. Viol.

I. Br. Solo

die über I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

153

I. kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. H.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I.

3 Fg.

III. III.

6 Hr. (F)

2 Trp. (C)

Glockensp.

Trg.

2 kl. Cymb.

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

I. u. II. Viol.  
(allc)

III. Viol.

I. Br. Solo

die übr. I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

accelerando

4 gr. Fl.

I. II.  
3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaScl.(A)

I.

3 Fag.

II. III.

6 Hr. (F)

2 Trp. (G)

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb.

Cymb.

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

154

accelerando

I. II. Viol.

III. Viol.

I alle

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

4 gr. Fl.

I. II. Hd.

H-ph. 1

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fag.

II. III.

6 Hr. (F)

Glockensp.

2 kl. Cymb.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

I. II. Viol.

III. Viol.

I. alte

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaScl. (A)

I.

3 Fag.

II. III.

6 Hr. (F)

2 Trp. (C)

II. III. Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb.

Cel.

4 Hrf. unis.

Klav.

**155**

I. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

156

ritard.

139

kl. Fl. cresc.  
4 gr. Fl. a 2  
I. II. a 2  
3 Hb. a 2  
III. cresc.  
H-ph. -  
D Cl. a 2  
2 A Cl. cresc.  
BaScl. (A)  
I. a 2  
3 Fag. a 2  
II. III. a 2  
6 Hr. (F) a 2  
4 Trp. (C) a 2  
4 Ps. III. a 2  
Pk. -  
Glockensp.  
Trg.  
2 kl. Cymb. (mit Holzschlägen)  
Becken  
Cel.  
4 Hrf. unis. glissando  
Klav.  
156 ritard.  
I. II. Viol. a 2  
III. Viol. a 2  
alle Br. a 2  
I. Celli a 2  
II. Celli a 2  
C. B. a 2

140

157 früheres Zeitmaß (leicht schwebend)

kl. Fl. *a 2* *dim.*

4 gr. Fl. *p*

I. II. *p*

3 Hb. *p*

III.

D Cl. *dim.* *p*

2 A Cl. *dim.* *pp*

Baßcl.(A) *p*

I. Fag. *p* *a 2*

6 Hr.(F) *p* *III.* *p*

4 Trp.(C) *p* *pp*

Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb. *p*

Cel. *s* *mf*

4 Hrf. *f* *dim.* *p* *I. II.*

Klav. *s* *dim.* *p* *pp*

158

157 früheres Zeitmaß (leicht schwebend)

3 erste Soloviol. *p*

I. Viol. *p*

die übrigen *p*

II. Viol. *p*

III. Viol. *p*

I. Solobr. *p*

die übr. I. *p*

II. Br. *p*

alle Celli *p*

C. B. *p*

Nachdem Joseph die höchste Leichtigkeit und Freude ausgedrückt hat,  
steht er plötzlich still und ist wieder ein ganz einfacher Hirtenknabe.

159      *poco a poco calando*

159      *poco a poco calando*

Potiphar gibt ein Zeichen und die beiden Mulatten, die die

Potiphars Frau fährt im Augenblick,

ziemlich ruhig

*d = d. des 3/4 M. d = 52*

160 etwas lebhafter

ziemlich ruhig

*d = d. des 3/4 M. d = 52*

160 etwas lebhafter

Frauen fortführten, treten vor, gehen an Joseph heran und legen ihm die Hände auf die Schultern, um von ihm Besitz zu nehmen.  
wo die zwei Mulatten Joseph berühren, wie in einem Traum zusammen; sie schaudert,

4 gr. Fl.

engl. H.

H-ph.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I.

3 Fag.

II. III.

III. IV.

3 Hr. (F)

V.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Pk.

I. (alle)

II. Viol.

III. Viol.

I. Solobr.

die übr. I.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

richtet sich auf ihrem Sitze grade auf,

## 161 accelerando

4 gr. Fl.

engl. H.

H - ph.

2 A Cl.

Ba.Scl. (A)

I.

3 Fag.

II. III.

6 Hr. (F)

I. II.

3 Trp. (D)

III.

Ten-tuba(B)

Pk.

## 161 accelerando

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. (alle)

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Der in Silber gekleidete Hofmeister geht zum Sheik und fängt an, ihm wie zu Anfang,  
hebt aus der Schale mit kostbaren Geschmeiden, die der Sklave

162 (fließend)

162 (fließend)

Goldstaub in die Wagschale zu gießen.

zu Anfang auf die oberste Stufe des Hochsitzes gestellt hat, ein Halsband empor und winkt Joseph, heranzutreten. Die beiden Mulatten weichen auf diesen Wink von Joseph zurück, aber Joseph selbst bemerkt oder beachtet die Gebärde der Herrin nicht.

Da schickt diese ihre junge Sklavin, um ihn heranzu-

163

163

1. Viol. 1. Pult  
I. Viol. 2. Pult  
I. Viol. (die übrigen)  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli

*espr.*

*mf (hervorbrechend)*

*glissando*

*flageolets*

*pp flageolets*

*p flageolets*

*pp flageolets*

holen. Diese schiebt sich schamhaft, mit geschlossenen Füßen auf Joseph zu. Joseph, von ihr berührt, wendet sich freundlich und ernst um und folgt

ihr zum Hochsitz.

1. Hb.  
engl. H.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
II. III. Fg.  
(F)  
4 Hr.  
(D)  
4 Hrf.  
I. Viol.  
1. Pult  
I. Viol.  
2. Pult  
I. Viol.  
die übrigen  
II. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
1. Pult  
I. Celli  
die übrigen  
II. Celli  
1. Pult  
C. B.  
(die übrigen)

o (bebend)  
p (bebend)  
(bebend)  
p  
(in D)  
IV. p  
(gewöhnlich)  
p  
p  
glissando  
p flageolets  
p flageolets  
(bebend)  
dim. pp  
dim.  
dim.  
dim.  
dim.  
p dim.  
dim.  
p flageolets

Potipars Frau die noch immer das Halsband hoch hält, lässt es, als Joseph an den Hochsitz herantritt, langsam sinken und betrachtet ihn lange gespannt, still und ernst, als ob sie in das Geheimnis seines Wesens einzudringen suche

ruhig im Vortrag

165

2 Hb.  
engl. H.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
II. III. Fg.  
(F)  
4 Hr.  
(D)  
4 Hrf.

165 ruhig im Vortrag

I. (alle) Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli 1. Pult  
I. Celli 2. Pult  
I. Celli (die übrigen)  
II. Celli  
C. B. Solo

150

166

167

167

dann hängt sie das Halsband, das sie noch immer in der Hand hält, Joseph mit der Rechten um, während sie die Linke einen Augen-

**168**

I. Hb.  
1. Pult.  
1. Viol.  
II. Viol.  
4. Pult.  
I. Celli.  
2. Pult.  
II. Celli.  
C.B.

Sofort darauf wendet sie sich mit einer kurzen, fast schroffen Bewegung von ihm ab, und blickt ihn bis zu  
ihrem Abgang nicht wieder an. Joseph tritt zurück.

schneller

**169**

ruhig

kl. Fl.  
4 gr. Fl.  
2 Hb.  
engl. H.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl.(A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
(E)  
4 Hr.  
(E)  
2 Trp.(D)  
Ten-tub.(B)  
Baßtub.

**169** schneller

ruhig

1. Pult.  
1. Viol.  
III. Viol.  
alle I. II. Br.  
alle I. II. Celli.  
alle C.B.

**170** Ziemlich lebhaft. M.  $\text{d} = 68$

**170** Ziemlich lebhaft. M.  $\text{d} = 68$

treppa hinauf -

und geht rechts aus der Loggia ab. Joseph steht vorn zwischen Zug und Publikum und wendet dem Zuge das Gesicht zu. Er verbeugt sich aber nicht, wieder

171

Musical score page 171, featuring two systems of music for orchestra and choir.

**Top System (Measures 1-2):**

- Instruments:** kl. Fl., 4 gr. Fl., 2 Hb., engl. H., H-ph., D. Cl., 2 A Cl., Basscl.(A), I., 3 Fg., II. III., C-fg., 4 Hr. (E), 2 Trp. (D), 4 Ps., Pk.
- Key:** E major (3 sharps)
- Time Signature:** Common time
- Dynamic:** ff
- Performance Instructions:** "a 2" markings, slurs, grace notes, marcato markings.

**Bottom System (Measures 3-4):**

- Instruments:** I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, C.B.
- Key:** E major (3 sharps)
- Time Signature:** Common time
- Dynamic:** ff
- Performance Instructions:** "a 2" markings, slurs, grace notes, marcato markings.

Sheik und seine Begleiter, sondern bleibt fest, aber bescheiden aufrecht. Potiphars Frau sieht im Vorbeischreiten von Joseph fort.

kl. Fl.

a.2

2 gr. Fl.

a.2

2 Hb.

engl. H.

D Cl.

a.2

2 A Cl.

Basscl. A

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

V. VI. Hr. (E)

2 Trp. (D)

I. Ps.

Ten-tuba(B)

BaStuba

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

Sobald der Zug der Gäste die Treppe beschritten hat, stürzen die Diener Potipars, die während des Zuges unbeweglich gestanden haben, auf

172

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.  
3 Fg.

II. III.

C-fg.

II.

3 Hr. (E)

V. VI.

1. Trp. (D)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Bassstuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

Beck. mit Holzschlägen

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

1. Br.

II. Br.

1. Cello

II. Cello

C.B.

die Tafel zu, decken diese eilig und ungeschickt, mit vielem Gepolter ab und tragen Geschirr und Tafeln links in den Palast hinein, wobei der Eine

4 gr. Fl.

2 Hb.

2 A Cl.

Bassoon (A)

I. 3 Fg.

II. III.

C-fg.

I. II.

4 Hr. (E)

III. IV.

I. Trp. (D)

I. Ps.

Ten-tuba (B)

Kl. Tr.

Tamb.

Becken mit Holzschlagel

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

**173**

kl. Fl. a 2

4 gr. Fl. a 2

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.

6 Hr. (F)

4 Trp. (D)

I. II. Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Trg.  
Tamb.  
(gewöhnlich)

Becken

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

**173**

4.2

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (E)

4 Trp. (D)

II.

2 Ps.

III.

Ten-tuba (B)

Bass-tuba

Pk.

kl. Tr.

Trg. Tamb.

Becken

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

174

kl. Fl. *p*

4 gr. Fl. *a 2*

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.

6 Hr. (E)

4 Trp.(D)

II.  
2 Ps.  
III.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Trg.  
Tamb.

Becken

174

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (E)

4 Trp. (D)

II.

2 Ps.

III.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Trg. Tamb.

Becken

(mit Holzschlägen) *f*

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

This page contains two staves of musical notation for a large orchestra. The top staff includes parts for kl. Fl., 4 gr. Fl., 2 Hb., engl. H., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Baßcl. (A), I., 3 Fg., II. III., C-fg., 6 Hr. (E), 4 Trp. (D), II., 2 Ps., III., Ten-tuba (B), Baßtuba, Pk., kl. Tr., Trg. Tamb., Becken, and I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, and C. B. The music is in 2/4 time and includes dynamic markings like 'a 2' and 'f'.

allmählich fließender

175

161

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr.(E)

I. II.

3 Trp.(D)

III.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

BassTuba

Pk.

Trg.

Tamb.

Becken

gr. Tr.

4 Hrf.

allmählich fließender

**175**

**161**

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

allmählich fließender

**175**

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (E)

a 2 b 2

I.

2 Trp. (D)

III.

I.

3 Ps.

III. IV.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

Trg. Tamb.

(mit Holzschlägeln)

Becken

4 Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaScl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (E)

2 Trp. (D)

III.

III. IV. Ps.

Baßtuba

Pk.

Trg. Tamb.

Becken

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

## Der Abend bricht herein.

4 gr. Fl.

I. Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

I. II.

3 Hr. (E)

IV.

I. Trp. (D)

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

## 178

kl. Fl. *p*

4 gr. Fl. *p*

I. Hb. *p*

engl. H.

H.-ph.

D Cl. *p*

I. A Cl. *p*

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

I. II.

8 Hr. (E) *dim.* *pp*

IV. *dim.* *pp*

I.

3 Trp. (D) *pp* (mit Dämpfer)

II. III. *pp* (mit Dämpfern)

Ten-tuba (B) *pp*

I. II. Hrf. *p*

178

I. Viol. *p*

II. Viol. *p*

III. Viol. (mit Dämpfer) *p*

I. Br. *pizz. arco* *pizz. (segue)*

II. Br. *pizz. arco* *pizz. (segue)*

I. Celli

II. Celli

C. B.

4 gr. Fl.

I. Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I.

8 Fg.

II. III.

C-Fg.

I. II.

4 Hr. (E)

III. IV.

I.

3 Trp.(D)

II. III.

III. Ps.

Pk.

2 Hrf.

179

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.  
(mit Dämpfer)

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C.B.

## 180

4 gr Fl.

engl H.

D Cl.

2 A Cl.

I. 3 Fg. a2

II. III. a2

C-fg.

III. Hr. (E)

III. Ps.

2 Hrf.

## 180

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.  
(mit Dämpfer)

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

168

2 gr. Fl.

2 Hb.

muta in III. Hoboe  
engl. H.

H.-ph.

2 A Cl.

Bassol. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C.fg.

4 Hr.(E)

III. Ps.

Ten.tuba(B)

BaStuba

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.  
(m.Dämpfer)

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Joseph bleibt einen Augenblick ganz allein auf der Bühne.

4 gr. Fl.

I.II.

2 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I.

3 Fg.

II.III.

C.fg.

I.II. Hr.

I.Trp.(D)

III.IV.Ps.

Ten-tuba (B)

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

(mit Dämpfern)

III.Viol.  
(m.Dämpfern)

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

Von rechts kommen auf die Loggia zwei der in Grün und Silber gekleideten Diener, mit Fackeln, raffen den großen orientalischen Teppich,

## 182

allmählich

4 gr. Fl.

II.

2 Hb.

III.

H-ph.

D.Cl.

2 A.Cl.

Baßcl.(A)

I.

3 Fg.

II.III.

C.fg.

(E)

6 Hr.(F)

(F)

III.IV.Ps.

Ten.tuba(B)

Baßtuba

Pk.

*p marcato*

*p marcato*

*p marcato*

*p marcato*

*p*

*(in F)*

*(mit Dämpfern)*

*(in F)*

*(mit Dämpfern)*

*mf marcato*

*mf marcato*

*(mit Dämpfer)*

*(mit Dämpfer)*

*p marcato*

*p marcato*

## 182

allmählich

I. Viol.

II. Viol. (m. Dämpfer)

III. Viol. (m. Dämpfer)

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

*pp*

*p*

*(getragen)*

*p*

*(getragen)*

*p*

*(getragen)*

*1. Pult (mit Dämpfern)*

*(mit Dämpfern)*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*arco*

*(getragen)*

*p*

*(mit Dämpfern arco)*

*dim.*

*pp*

der herabhängt, an einer Schnur empor; hinter dem Teppich in dem Unterbau der Loggia erscheint eine kellerartige Kammer,  
fließender

183

The score for page 183 consists of two systems of music. The top system, labeled 'fließender', begins with a dynamic of  $\frac{p}{\circ}$ . It features parts for 4 gr. Fl., L.Hb., H-ph., 2 A.Cl., Ba.Scl.(A), I., 3 Fg., II.III., C.-fg., I., 4 Hr.(F), III.IV., VI., 1.Trp.(F), 4 Pa., Ten-tuba(B), BaStuba, and I.II.Hrf. The bottom system, also labeled 'fließender', begins with a dynamic of  $p$ . It features parts for I.Viol., II.Viol. (m.Dämpfer), III.Viol. (m.Dämpfer), 3 Soli, I.Br., 1.Pult. (m.Dämpfer), II.Br. (m.Dämpfer), Solo, I.Celli (die übr.), II.Celli (m.Dämpfer), and C.B.

## 183

The continuation of the score for page 183 begins with a dynamic of  $p$ . It features parts for I.Viol., II.Viol. (m.Dämpfer), III.Viol. (m.Dämpfer), 3 Soli, I.Br., 1.Pult. (m.Dämpfer) with a performance instruction 'p esp.', II.Br. (m.Dämpfer) with a dynamic of  $p$ , Solo, I.Celli (die übr.) with a dynamic of  $p$  and a performance instruction '(geteilt)', II.Celli (m.Dämpfer) with a dynamic of  $p$  and 'arco', and C.B.

die von oben durch eine unsichtbare Luke erleuchtet ist. Durch die Luke scheint der Mond in die Kammer. In diesem kleinen Raum

184

4 gr. Fl.  
II. Hb.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
I.  
2 Fg.  
II.  
III. IV.  
4 Hr. (F)  
V. VI.  
I.  
3 Trp. (F)  
(in F)  
III. IV.  
(mit Dämpfern)  
I. II.  
3 Ps.  
IV.  
Ten-tuba(B)  
Bass-tuba  
I.II. Hrf.

184

3 Soli  
I. Viol.  
II. Viol.  
(m. Dämpfer)  
III. Viol.  
(m. Dämpfer)  
8 Soli  
I. Br.  
II. Br.  
(m. Dämpfer)  
Solo I. Cello  
(die übr.)  
II. Cello  
(m. Dämpfer)  
C. B.

der als Aufbewahrung für Tafelgerät und Kostbarkeiten dient, sieht man links reihenweise aufgestelltes Silbergeschirr; an der Rückwand

4 gr. Fl.

*p*

I. *p espri.*

III. *dim.*

(III. Hoboe muta in engl.Horn)

3 Hb.

D.Cl.

2 A.Cl.

2 Fg.

1. *p espri.*

3 Hr.(F)

V.VI.

I.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

3 Soli

1.Viol.

(die übr.)

*p espri.*

3 Soli (m.Dämpfer)

II.Viol.

(die übr.)

*p espri.*

III.Viol.

Solo

1.Br.

(die übr.)

II.Br.

Solo

1.Celli

(die übr.)

II.Celli

*p espri.*

(ohne Dämpfer)

*pp*

*p*

*p*

stehen auf einem Bord große Schalen mit Früchten, rechts im Mondschein ist eine niedrige, weißbezogene Schlafstatt. Der eine von den Dienern kommt, die Fackel hochhaltend und Josephs gelben Rock im Arm, die Freitreppe herunter, klopft Joseph auf die Schulter, geht in die Kammer,

185

L.II.  
3 gr. Fl.      *p*      dim. - *pp*      *p*  
 III.      *pp*  
 I. Hb.      *p*  
 II. A Cl.      *mf* *espr.*      *dim.* - *pp*      *p*  
 I. Fg.  
 4 Hr. (E)      (in E)      *mf* *espr.*  
 (mit Dämpfern)      (in E)      *pp*  
 (mit Dämpfern)      (Dämpfer weg)      *pp*  
 4 Trp. (F)      (mit Dämpfern)      (Dämpfer weg)  
 4 Ps. mit Dämpfern      *f* *p*  
 III. Hrf.      flageolets      *mf*      *dim.* - *p*      *mf*  
 III. IV. Hrf.      *f*      *mf*      *dim.*      *mf*

185

8 Soli

I.Viol. (die übr.)

3 Soli (m.Dämpfer) II.Viol. (die übr.) III.Viol.

Solo I.Br. (die übr.) II.Br.

Solo I.Celli (die übr.) II.Celli

C.B. 1 Pult.

wirft den bunten Mantel auf die Schlafstatt und winkt Joseph einzutreten und sich dort niederzulegen. Dann gehen beide Diener ab.  
Joseph, sobald er allein ist, kniet der Loggia zugewendet nieder und betet.

## 186

186

L.II.  
3 gr. Fl.  
III.  
I. Hb.  
II. A Cl.  
I. Fg.  
4 Hr. (E)  
3 Trp. (F)  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf. (gewöhnlich) #p *p* (flageolets)

186

3 Soli  
(die übr.)  
I. Viol.  
(die übr.)  
II. Viol.  
(die übr.)  
III. Viol.  
Solo  
(die übr.)  
I. Br.  
(Doppelgriffe)  
II. Br.  
Solo  
(die übr.)  
I. Celli  
(die übr.)  
II. Celli

187

1. II.

8 gr. Fl.

III.

II. A Cl.

4 Hr. (E)

4. II. Trp. (F)

1. II. Hrf.

This section of the score shows six staves of musical notation. The first staff (1. II.) has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (8 gr. Fl.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The third staff (III.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff (II. A Cl.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (4 Hr. (E)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff (4. II. Trp. (F)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff (1. II. Hrf.) has a bass clef and a key signature of one sharp. Measure 187 consists of three measures of music, with dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte).

187

1. Viol.

3 Soli  
(m. Dämpfer)

II. Viol.

(die übr.)

III. Viol.

Solo

I. Br.

(die übr.)

II. Br.

Solo

I. Celli

(die übr.)

II. Celli

This section of the score shows ten staves of musical notation. The first staff (1. Viol.) has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (3 Soli (m. Dämpfer)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The third staff (II. Viol.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff ((die übr.)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (III. Viol.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff (Solo) has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff (I. Br.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff ((die übr.)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff (II. Br.) has a bass clef and a key signature of one sharp. The tenth staff (Solo) has a bass clef and a key signature of one sharp. The eleventh staff (I. Celli) has a bass clef and a key signature of one sharp. The twelfth staff ((die übr.)) has a bass clef and a key signature of one sharp. The thirteenth staff (II. Celli) has a bass clef and a key signature of one sharp. Measure 187 consists of three measures of music, with dynamic markings of *f*, *dim.*, *p*, and *bass dynamic*.

calando 188 a tempo

I. II.

3 gr. Fl.

III.

2 A Cl.

Basscl. (A)

4 Hr. (E)

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

calando 188 a tempo

I. Viol.

8 Soli

II. Viol.

(die übr.)

III. Viol.

Solo

I. Br.

(die übr.)  
(m. Dämpfer)

II. Br.  
(m. Dämpfer)

Solo

I. Celli

(die übr.)  
(m. Dämpfer)

II. Celli  
(m. Dämpfer)

189

poco accelerando bis: doppelt so langsam  $\text{d} = \text{d}$  dos C M.  $\text{d} = 96$   
c.p.

I. A Cl.  
Baßcl. (A)  
2 Fg.  
(Dämpfer weg)  
4 Hr. (E)  
(Dämpfer weg)

189

poco accelerando bis: doppelt so langsam  $\text{d} = \text{d}$  dos C M.  $\text{d} = 96$

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br. (allo)  
(m. Dämpfer)  
II. Br.  
(m. Dämpfer)  
(ohne Dämpfer)  
I. (allo)  
(m. Dämpfer)  
(ohne Dämpfer)  
II. Celli  
(m. Dämpfer)

190

(singend)

I. gr. Fl.  
(singend)  
engl. H.  
 $p$   
1. A Cl.  
(singend)  
2 A Cl.  
II.  
Baßcl. (A)  
(singend)  
2 Fg.  
I. Hr. (E)  
 $p$   
I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
(singend)  
II. Br.  
 $p$   
I. Celli  
II. Celli  
C. B. 1. Pult.

190

(singend)

I. Pult.  $p$

Dann steht er auf,  
geht zur Kammer

= legt sich auf das Bett,wickelt sich in seinen Mantel und schläft ein:

ritard. Schnell d.=d des 3/2

Die Musik schildert Josephs Traum, in dem er einen Engel sieht, der schützend an sein Bett tritt.

2 gr. Fl.  
2 A Cl.  
I. Hr. (E)  
(in Dämpfer)  
Cel.  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf.  
flageolets  
Klav.  
192 pizz.  
I. II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
193

I. Fg.  
Glockensp.  
2 kl. Cymb.  
Cel.  
I. II. Hrf.  
III. IV. Hrf.  
Klav.  
194 pp.  
2. Pult.  
3. Pult.  
I. Viol.  
4. Pult.  
5. Pult.  
194 (mit Dämpfern) pp.

195

kl. Fl.

2 gr. Fl.

2 Hb.

2 A Cl.

I. Fg.

Cel.

L.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

2 Pult.

3. Pult.

I. Viol.

4. Pult.

5. Pult.

196

Cel.

L.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol. 2. Pult.

Da tut sich die Tür rechts im Portal auf und **Potipars Frau**, in einem weißen fließenden Gewande, die Perlenstränge

**197 Schnell und hastig M. d: ss**

**197 Schnell und hastig M. d: ss**

**197** Schnell und hastig M. d: ss

I. Viol.  
2 Pult

noch im Haar, schleicht herein. In der Hand hält sie eine antike Lampe.

Sie tritt an das Bett Josephs, leuchtet ihm einen Augenblick ins Gesicht und legt dann die linke Hand auf seinen entblößten Hals,

**198**

D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
1. Fg.

**198** (ohne Dämpfer)  
(zart)

Solo vom  
1. Pult  
1. Viol.  
2. Pult

an derselben Stelle, wo sie ihn beim Umlegen des Halsbandes berührt hat.

**199**

2 gr. Fl.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I. Fg.

**199**

I. Viol. Solo  
1. Br. Solo

\* vom D-Clarinetten- oder 2ten A-Clarinettenbläser geblasen!  
wenn keine Contrabassclarinette vorhanden, soll Contrafagott die eingeklammerte Stelle blasen!

200

D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I. Viol.  
1. Pult.  
Solo  
I. Br.  
(die übrigen)  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B. 1. Pult.

200

Beim Berühren schaudert sie zusammen und löscht schnell die Lampe, wie um die Unschuld des Knaben nicht zu sehn.

2 gr. Fl.  
1 Hb.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I. Fg.  
I. Viol.  
1. Pult.  
Solo  
I. Br.  
(die übrigen)  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.  
1. Pult.

Sie reckt sich auf und bleibt einen Augenblick  
wie aus Eis, hart und grade, im Mondschein stehen.

In diesem Augenblick erwacht Joseph, schlägt die Augen auf, blickt die Frau, die einer Erscheinung

201 ruhig und gehalten M.  $\text{d} = 48$ lebhafter M.  $\text{d} = 76$ 

## 202

engl. H.  
H-ph.  
2 A Cl.  
Basscl.(A)  
I. & II. Fg.  
II. III.  
C-Fg.  
I.II. Hr. (E)  
II. III. Ps.

(mit Dämpfern) (Dämpfer weg)

201 ruhig und gehalten M.  $\text{d} = 48$  lebhafter M.  $\text{d} = 76$  202

1. Viol. Solo  
1. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B. (alle)

gleicht, ernst und still an; dann faltet er die Hände gegen sie, wie gegen einen freundlichen Schutzenkel. Sie sinkt in die Knie, löst ihr Haar aus den Perlen-

2 gr. Fl.  
2 Hb.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Basscl.(A)  
I.II. Fg.  
Cel.  
1. Viol. Solo  
II. Viol.  
III. Viol.  
1. Br. (alle)  
II. Br. (alle)  
I. Celli (alle)  
II. Celli

agit.  
pp  
dim.  
cresc.  
arco  
(mit Dämpfern)  
pizz.  
arco  
(mit Dämpfern)  
pizz.  
arco  
(mit Dämpfern)  
pizz.  
arco  
(mit Dämpfern)  
pizz.  
arco  
(mit Dämpfern)

strängen, vergräbt darin, wie anbetend, ihr Gesicht zu den Füßen Josephs.

203

tato

Basscl. (A)

I. Viol. Solo

II. Viol.

III. Viol.

I. Br. (alle)

II. Br. (alle)

I. Celli (alle)

II. Celli

C. B.

204

accelerando

2 A Cl.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

zurückleiten zu - - - tempo primo, agitato

205

zurückleiten zu - - - tempo primo, agitato

205

Sofort faßt sie sich wieder, schnellt auf, will fliehen, blickt

sich um,

kehrt zurück, um den noch immer regungslos mit offenen

**206**

*a.2*

2 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

2 Fg.

4 Hr. (E)

Ten-tuba (B)

Pk.

**206**

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

die Haare zu streichen;

207

2 gr. Fl.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

2 Fg.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

sie beugt sich über ihn, lässt sich verleiten,

berührt mit

poco a poco più ritard.

208

I.

2 gr. Fl.

II.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

II. Fg.

3 Trp.(C)

poco a poco più ritard.

208

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

Da löst sich Josephs Starre; es springt auf, rafft schaudernd seinen Mantel um sich,  
ihrem Mund seine Lippen.

ziemlich lebhaft M  $\text{d} = 72$

209  $\frac{2}{2}$

209  
ziemlich lebhaft M  $\text{d} = 72$

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
1. Pult.  
I. Br.  
2. Pult.  
die übrigen  
II. Br.  
I. Celli.  
II. Celli.  
C.B.

läuft an ihr vorbei aus der Kammer heraus, kauert nieder und verhüllt den Kopf im Mantel.

Die Frau nähert sich, beugt sich zu ihm nieder,

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. Fg.

(mit Dämpfern)

4 Hr.(F)

(mit Dämpfern)

(ohne Dämpfer)

4 Trp.(C)

(mit Dämpfern)

(mit Dämpfer -)

I. II. Pa.

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

1. Pult.

1. Br.

2. Pult.

(die übrigen)

II. Br.

I. Celli

II. Celli

will ihn aufheben

210

kl. Fl.

4 gr. Fl. { a2

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl. a2

I. 3 Fg. 5

II. III. a2 5

C.fg. 5

mf

6 Hr.(F) (ohne Dämpfer)

a2 (ohne Dämpfer)

mf cresc.

mf cresc.

I. II. Ps. (ohne Dämpfer)

Klav.

210

I. Viol. ff ff ff

II. Viol.

III. Viol.

I. (alle) mf

II. Br. mf

I. Celli 5

II. Celli 5

C.B. 5

streicht ihn mit der Hand den Kopf.

Einen Augenblick verharrt Joseph währenddem noch am Boden; dann er-

211

2 gr. Fl.  
2 A Cl.  
Baßol.(A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C. fg.  
4 Hr.(F)  
Klav.

a2  
ff  
f  
p  
dim.  
dim.  
p  
IV.  
p

211

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

ff  
f  
p  
pp  
cresc.  
espr.  
pp  
cresc.  
espr.  
p  
p

hebt er sich und steht, ganz grade, immer noch mit verhülltem Kopf neben ihr.

Sie legt beide Arme um ihn, drückt ihn

212

molto agitato M d=92

212

molto agitato M d=92

immer leidenschaftlicher an sich

213

2 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H. ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

G-fg.

V. VI. Hr. (F)

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

1. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

dim.  
*ff* *ff*

dim.  
*ff* *ff*

immer lebhafter

214

*a.2*

immer lebhafter

*a.2*

214

2 gr. Fl.

2 Hb.

D' Cl.

2 A Cl.

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(E)

6 Hr. (F)

(F)

Ten-tuba(B)

Klav.

immer lebhafter

214

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C.B.

und nestelt am Mantel, um Joseph das Gesicht zu entblößen, wobei sie Bewegungen macht, die ihrer lasziven Leidenschaft an die der Unverschlei-

The musical score is organized into four systems of measures. Each system begins with a dynamic of *mf*. The first system features woodwind entries (4 gr. Fl., 2 Hb., engl. H., H-ph., D Cl., 2 A Cl., I. II., 3 Fg., III., C-fag.) followed by brass entries (E, F, III. Trp. C, III. IV. Ps., Ten-tuba) and a piano entry (Klav.). The second system continues with woodwind entries (2 A Cl., I. II., 3 Fg., III., C-fag.) and brass entries (F, III. Trp. C, III. IV. Ps., Ten-tuba). The third system begins with a piano entry (Klav.) and continues with woodwind entries (I. Viol., II. Viol., III. Viol.) and brass entries (I. Br., II. Br.). The fourth system concludes with woodwind entries (I. Viol., II. Viol., III. Viol.) and brass entries (I. Br., II. Br.). Various dynamics such as *cresc.*, *f*, and *mf* are used throughout the score, along with slurs and grace notes.

## 215 sehr schnell M = 144

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßel(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(E)

6 Hr.(F)

(F)

I.

4 Trp.(G)

II. III. IV.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

Klav.

**215** sehr schnell M = 144

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C.B.

4 gr. Fl.

I.II.

8 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I.II.

3 Fg.

III.

(E)

6 Hr.(F)

(F)

I.II. Trp.(C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Bass tuba

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C.B.

217

4 gr. Fl.

1. II.

8 Rb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Bass(A)

I. II.

8 Fg.

III.

C-fg.

(E)

6 Hr.(F)

(F)

I. II.

8 Trp.(C)

III.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

**a<sup>2</sup>**

**a<sup>2</sup>**

**a<sup>2</sup>**

**a<sup>2</sup>**

Joseph steht zuerst regunglos da, dann geht sein

accelerando

Joseph steht zuerst regunglos da, dann geht sein

accelerando

4 gr. Fl.

I. II.

8 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaScl.(A)

I. II.

8 Fr.

III.

C-Fg.

(E)

6 Hr. (F)

(F)

4 Trp. (C)

III.  
(stark hervortretend)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

Körper allmählich in ein immer heftigeres Zittern über. Plötzlich hört das Zittern auf, er macht sich mit einem einzigen ruhigen Schritt seitwärts von ihr frei,

219

festes Zeitmaß

This is a page from a musical score for orchestra and strings. The top half (measures 219) shows the full orchestra with parts for Flutes, Clarinets, Bassoon, Trombones, Horns, Tuba, Bassoon, and Piano. The bottom half (measures 220) shows the string section with parts for Violins, Violas, Cellos, and Double Bass. The music is in common time, with a key signature of four sharps. Measure 219 starts with a dynamic of  $\text{fff}$ . The strings play eighth-note patterns, while the woodwind and brass sections provide harmonic support. Measure 220 begins with a dynamic of  $\text{ff}$ , continuing the rhythmic patterns established in measure 219.

wobei er den Mantel, den er bis dahin vor das Gesicht gehalten hat, sinken lässt, blickt die Frau an und streckt mit einer großen verächtlichen Gebärde die linke Hand gegen sie aus.

Nackt von der Schulter bis zur Hüfte steht er vor ihr.

Sie sinkt, wie

**220** viel ruhiger, stets alla breve M. d = 64

**221**

viel ruhiger, stets alla breve M. d = 64

**221**

geblendet von seiner Nacktheit in die Kniee,

222

222

I. Fl.  
I. Hb.  
I. II. Hr. (E)  
4 Tr. (C)  
Cel.  
Klav.

1. Pult.  
1. Viol.  
2. Pult.  
(die übrigen)  
II. Viol.  
III. Viol.  
1. Pult.  
1. Br.  
2. Pult.  
3. Pult.  
Solo  
I. Celli  
(die übrigen)

kriecht an ihn heran und wiederholt jetzt in einer gesteigerten Bedeutung die Gebärde des Haarausbreitens über seine Füße,  
noch etwas ruhiger beginnend

223

noch etwas ruhiger beginnend

223

jetzt ist sie die Sünderin, die um Verzeihung fleht.

224

224

allmählich etwas bewegter

225

2 gr. Fl.

2 A Cl.

Bassoon (A)

I. II.

3 Fg.

III.

I. Hr. (E)

Cel.

2 Hrf.

225

allmählich etwas bewegter

1. Pult

I. Viol.

(die übrig.)

II. Viol.

Solo

I. Br. 2. Pult

(die übrig.)

II. Br.

1. Pult

1. Celli

(die übrig.)

C.B.

1. Pult

## 226 M. d = 84

2 gr. Fl.

2 Hb.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

I. Hr. (E)

Ten-tuba (B)

2 Hrf.

## 226 M. d = 84

1. Pult

I. Viol.

(die übrig.)

II. Viol.

III. Viol.

1. Pult

I. Br.

(die übrig.)

II. Br.

1. Pult

I. Celli

(die übrig.)

II. Celli

1. Pult

G. B.

2. Pult

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

4 Hr. (E)

Ten-tuba (B)

2 Hrf.

I.Viol. (alle)

II.Viol.

III.Viol.

1. Pult

I.Br. (die übrig.)

II. Br.

1. Pult

I. Celli (die übrig.)

II. Celli

C.B. (alle)

Vergeblich, er beugt sich nicht wieder zu ihr, herb und knabenhaf unerbittlich bleibt er regungslos stehen, die linke Hand über ihren Kopf ausgestreckt.

## 227

*d=d*

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. III.

8 Hb.

III.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I.

8 Fg.

II. III.

(E)

6 Hr. (E)

V. (F)

4 Trp. (C)

III. Ps.

Ten-tuba (B)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

*d=d*

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br. (alle)

II. Br.

I. Celli (alle)

II. Celli

C. B.

Measure 227: The piano part (Klav.) has a prominent bass line. The strings play sustained notes. The woodwinds provide harmonic support. The brass instruments (trumpets) play eighth-note patterns.

Measure 228: The piano part (Klav.) continues its rhythmic pattern. The strings play sustained notes. The woodwinds provide harmonic support. The brass instruments (trumpets) play eighth-note patterns.

Da reckt sie sich plötzlich vor ihm empor, blickt ihn einen Augenblick voll Haß und Verachtung an und stürzt dann auf ihn zu, um ihn zu erwürgen, so wie

accelerando

**228**

accelerando

4 gr. Fl. *p* *cresc.*

L.II. *p* *cresc.*

3 Hb. *p* *cresc.*

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl. *p* *cresc.* *a2* *mf* *cresc.* *f*

Basscl.(A) *p*

I. *p* *cresc.*

II. III. *pp* *p* *cresc.* *f*

(Dämpfer weg)

(Dämpfer weg)

(mit Dämpfern)

4 Trp.(C) *p* *cresc.* II. *mf* *cresc.* (mit Dämpfern)

4 Ps. *p* *cresc.* (mit Dämpfern)

Ten-tuba(B) *pp*

4 Hrf. *p* flagolet

**228**

accelerando

I. Viol. *p* *cresc.*

II. Viol. *p* *cresc.*

III. Viol. *p* *cresc.*

1. Br. (alle) *p* *cresc.*

II. Br. *p* *cresc.*

I. Celli (alle) *p* *cresc.*

II. Celli

C.B.

sie vorhin jäh die Lampe löschte. Sie packt mit beiden Händen seinen Hals; Joseph fasst ihre Arme, um sich frei zu machen, dann zwingt er sie mit einer ruhigen Bewegung, ohne Anstrengung, rückwärts in die Kniee. Sie versucht, auf den Boden blickend, ihr Gesicht vor ihm zu verbergen.

## 229

This musical score page contains two systems of music, labeled 229 and 230, for a large orchestra and string section.

**System 229:** This system begins with a dynamic of *p cresc.* The instrumentation includes:
 

- Woodwind: 4 gr. Fl., 1. I.II., 3 Kb., III., D Cl., 2 A Cl., Basscl. (A), 3 Fg., C-Fg.
- Brass: (E), 6 Hr. (E), (F), 4 Trp. (C)
- Percussion: 4 Ps., Ten-tuba (B), Baßtuba, Glockenspi., Becken
- String Section: I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., 1. Celli., II. Celli., C. B.

 The strings play eighth-note patterns, while the brass and woodwinds provide harmonic support. The dynamic changes to *cresc.* in the middle of the system.

**System 230:** This system continues from System 229. The instrumentation remains the same, though the brass section is notably absent. The strings continue their eighth-note patterns, with dynamics including *cresc.*, *f*, *pizz.*, and *arco*. The section concludes with a dynamic of *cresc.*

In diesem Augenblick kommen rasch und aufgeregzt, wie wenn sie ein Geräusch gehört hätten, zwei Diener mit Fackeln von links auf die Loggia hinaus, leuchten hinunter, erblicken Joseph mit der Herrin und eilen herab, um diese zu befreien.

## 230 L'istesso tempo. M. d.=128

This musical score page contains two systems of music. The top system, labeled '230 L'istesso tempo. M. d.=128', includes parts for: 4 gr. Fl., I.II., 3 Hb., III., 3 Fg., C-fg., 6 Hr (F), (ohne Dämpfer), 4 Trp.(C), Ten-tuba(B), BaStuba, Glockensp., Cel., and 4 Hrf. The bottom system, also labeled '230 L'istesso tempo. M. d.=128', includes parts for: Klavier, I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, and C.B. The piano part (Klavier) has a prominent role in both systems, particularly in the second system where it provides harmonic support with sustained notes and chords.

## 230 L'istesso tempo. M. d.=128

This section continues the musical score from the previous page. It features the same instrumentation as the top system: Klavier, I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, and C.B. The piano part (Klavier) maintains its harmonic function, providing a steady base for the ensemble. The strings (Violins, Violas, Cellos, Double Bass) play rhythmic patterns that complement the piano's harmonic structure.

Potiphars Weib erhebt sich leidenschaftlich, weist auf Joseph mit einer königlichen großen Gebärde hin,

231 scheller

231 schneller

accelerando

I. II.  
3 Hb.  
III.  
D Cl.  
2 A Cl.  
I. II.  
3 Fg.  
III.  
6 Hr (F)  
4 Trp (C)  
(mit Dämpfern)  
(mit Dämpfern)  
4 Ps.  
Ten-tuba(B)  
Klavier

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

befiehlt ihn festzunehmen. Jhr Gesicht drückt tödlichen Haß und wilde Erregung aus.

Der eine Diener packt

232 noch schneller M. o - 68

molto agitato

232 noch schneller M. o - 68

molto agitato

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello.

II. Cello.

C. B.

Joseph von hinten und hält ihm die Hände hinter dem Rücken fest; der andere läuft rechts in den Palast hincin.

## 233 M. o.: 76

The musical score page contains two systems of orchestra parts, each consisting of multiple staves. The instruments listed in the score include:

- Top System (Measures 1-12):**
  - I. III. (pizz.)
  - 3 Hb.
  - III.
  - H-ph. (pizz.)
  - D Cl.
  - 2 A Cl.
  - Basscl. (A)
  - LII.
  - 3. Fg.
  - III.
  - I.
  - III. 4 Hr. (F)
  - V. VI.
  - 4 Trp. (C)
  - 4 Ps.
  - Ten-tuba(B) (mit Dämpfer) (mf)
  - kl. Tr.
  - Klavier
- Bottom System (Measures 13-24):**
  - I. Viol.
  - II. Viol.
  - III. Viol.
  - I. Br.
  - II. Br.
  - I. Celli
  - II. Celli
  - C. B.

Performance instructions and dynamics are indicated throughout the score, such as *cresc.*, *mf*, *f*, and *p*. Measure numbers 233 and 233<sup>e</sup> are marked above the staves in the second system.

1. II.  
3 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Basscl.(A)  
I. II.  
3 Fg.  
III.  
I.  
III.  
4 Hr (F)  
V. VI.  
4 Trp. (C)  
4 Ps.  
Ten-tuba(B)  
kl. Tr.  
Klavier  
I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

## 234

kl. Fl.

2 gr. Fl.

I.II.

8 Hb.

III.

D Cl.

2 A Cl.

L.II.

3 Fg.

III.

6 Hr (F)

(mit Dämpfern) a 2

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

kl. Tr.

Klavier

**234**

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C.B.

Jetzt kommt eiligst von rechts aus dem Palastportal die junge Sklavin, die zu Anfang auf den Stufen des Hochsitzes saß, und läuft mit erhobenen Händen auf ihre Herrin zu, die bis dahin noch immer den Arm zum Befehl ausgereckt, königlich aufrecht steht. Im Augenblick, wo die Sklavin

235

235

I. Fl.  
4 gr. Fl.  
II. III. IV. Fl.  
I. Bassoon  
3 Bassoon  
III. Bassoon  
D Cl.  
2 A Cl.  
Bassoon(B)  
I. Bassoon  
3 Bassoon  
II. Bassoon  
4 Hr (F)  
4 Hr (C)  
4 Ps.  
2 Hrf.  
Klavier

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.

sie berührt, sinkt sie ihr mit geschlossenen Augen, ohnmächtig in die Arme. Die junge Dienerin stützt sie mit einem Arm, blickt ihr besorgt ins Gesicht und streichelt ihr sanft, wie ein Kind der kranken Mutter, Stirn und Wangen.

236

accelerando

I. II.  
III. IV.  
4 gr. Fl.  
I. III.  
2 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)  
I.  
8 Fg.  
II. III.  
Becken  
2 Hrf.

236

accelerando

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Cell.  
II. Cell.

Jetzt stürzen, ebenfalls aus dem rechten Palastportal, zahlreiche andere Sklavinnen, wie ein aufgescheuch-

237 Mäßig schnell ( $J = d$  des vorigen) M.  $J = 136$

The musical score consists of two systems of music, numbered 237 and 238.

**System 237 (Measures 1-2):**

- Woodwinds:** Kl. Fl., 4 gr. Fl., L.II., 8 Kb., III., D Cl., 2 A Cl., Basscl.(A), 3 Fg.
- Brass:** 6 Hr (P), 2 Trp.(C) (mit Dämpfern)
- Percussion:** Windmaschine, Becken
- String Section:** I. II. Hrf., III. IV. Hrf.

Instructions for System 237 include: "Flatterzungen 8", "a.2", "f", "dim.", "I. II. a.2", and dynamic markings like  $p$ ,  $f$ , and  $ff$ .

**System 238 (Measures 3-4):**

- String Section:** I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Cello, II. Cello.

Instructions for System 238 include: "(mit Dämpfern)", "glossando", and dynamic markings like  $p$ ,  $f$ , and  $ff$ .

The score uses a mix of standard musical notation and specific Wagnerian notation, including the use of the letter "s" above a measure to indicate a slurred performance.

tes Rudel Wild, herbei. Auf der Loggia, auf allen Gallerien und bis auf den Zinnen des Palastes erscheinen in wilder Hast, in dunkle fliegende Schleier gehüllt, mit Lichtern und Fackeln, Weiber und weibliches Palastgesindel. Aber nur einen Augenblick, blitzartig, wie ein gräßlicher Traum. Dann drängt die ganze Weiberschaar in den Saal und bemüht sich um Potiphars Weib, in orientalischer Art fast hindisch wehklagend. Die Klagegeißl der Weiber bei de-

The musical score page contains the following instrument entries:

- Top Section:** 4 gr. Fl., I. II., 3 Hb., III., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Basscl. A., I. II., 3 Fg., III., C-fg.
- Middle Section (with Dämpfer):** 6 Hr (F), 3 Trp. (C), Ten-tuba(B), Bassstuba, Windmaschine, gr. Tr., I. II. Hrf., III. IV. Hrf.
- Bottom Section (without Dämpfer):** I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, C. B. (mit Dämpfern)

Performance instructions and dynamics are abundant throughout the score, such as 'gewöhnlich', 'a 2', 'mf', 'f', 'pizz.', 'arco', 'gliss.', and 'mf orecs.'

238

kl. Fl. (Flatterzunge) a.2 (gewöhnlich)

4 gr. Fl. a.2 f

I. II. a.2 ff

3 Hb. f

III. f

H-ph. -

D Cl. f

2. A Cl. f

Baßcl. (A) f a.2

I. II. f

3 Fg. -

III. -

C-fg. -

(mit Dämpfer)

6 Hr. (f) -

(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

4 Trp. (C) (mit Dämpfer)

Ten. tuba (B) (mit Dämpfer)

Baßtuba (mit Dämpfer)

Windmaschine p

gr. Tr. p

I. Hrf. f glissando

III. IV. Hrf. f glissando

mf cresc.

238

I. Viol. f glissando

II. Viol. f glissando

III. Viol. f glissando

I. Br. f glissando

II. Br. f glissando

I. Celli f

II. Celli f

C. B. -

pizz.

mf

## Erste Tanzfigur.

da sie zwischen Potiphars Weib und Joseph vorbeikommt, eine abergläubische Abwehrbewegung mit den Armen gegen Joseph hin. Die eine läuft einmal

239

**kl. Fl.** *(gewöhnlich)*

**4 gr. Fl.** *a2*

**I. II.**

**3 Hb.**

**III.**

**H-ph.**

**D Cl.**

**2 A Cl.**

**Baßcl.(A)**

**I. II.**

**3 Fg.**

**III.**

**C-fg.**

**(mit Dämpfer)**

**6 Hr. (F)** *a2 f*

**(mit Dämpfer)**

**(ohne Dämpfer)**

**4 Trp. (G)** *(mit Dämpfer)*

**Ten-tuba(B)** *(mit Dämpfer)*

**Baßtuba** *(mit Dämpfer)*

**gr.Tr.**

**I. II. Hrf.**

**III. IV. Hrf.**

**I. Viol.** *arco*

**II. Viol.** *arco*

**III. Viol.** *arco*

**I. Br.** *arco* *gliss.*

**II. Br.** *arco* *gliss.*

**I. Celli** *arco* *gliss.*

**II. Celli** *arco* *gliss.*

**G. B.** *arco* *gliss.*

schnell auf Joseph zu und scheint ihm ins Gesicht zu spucken; dann läuft sie wieder zu Potipars Weib zurück und verschwindet im Schwall der Frauen.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-pb.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 H.r. (F)  
(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

I. II.

3 Trp.(C)  
(mit Dämpfer)

III.

Ten-tuba(B)  
(mit Dämpfer)

Bass-tuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr.Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli.

II. Celli.

C. B.

a1

a2

a2

*cresc.*

*dim.*

*pp*

*glissando*

*glissando*

*glissando*

*arco*

*arco*

*arco*

*ff*

*ff 3*

*pizz.*

240

225

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)  
ohne Dämpfer

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

Ten.-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Baßtuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. III. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

240

(Flatterzungung) (gewöhnlich)

**kl. Fl.** -

**4 gr. Fl.** a2 p tress. (gewöhnlich)

**I. III.** -

**3 Hb.** -

**III.** -

**H-ph.** -

**D Cl.** -

**2 A Cl.** a2 p cresc. a2 > b (gewöhnlich)

**Baßcl. (A)** -

**I. III.** -

**3 Fg.** -

**III.** -

**C-fg.** -

(mit Dämpfer) -

**6 Hr. (F)** -

(mit Dämpfer) -

(ohne Dämpfer) -

(ohne Dämpfer) (III. ohne Dämpfer) -

**4 Trp. (C)** -

(mit Dämpfer) -

**Ten-tuba(B)** (mit Dämpfer) -

**Baßtuba** (mit Dämpfer) -

**Windmaschine** -

**gr.Tr.** -

**I. II. Hrf.** gliss. 5 mf glissando cresc. ff

**III. IV. Hrf.** gliss. 5 mf glissando cresc. ff

**I. Viol.** -

**II. Viol.** -

**III. Viol.** -

**I. Br.** -

**II. Br.** -

**I. Celli** -

**II. Celli** -

**C. B.** -

241

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

4 Trp.(C)  
(mit Dämpfer)

Ten-tuba(B)  
(mit Dämpfer)

Baßtuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. III. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

kl. Fl.

Flatterzunge  
a.2 (gewöhnlich)

4 gr. Fl.

Flatterzunge  
a.2 (gewöhnlich)

I. II.  
3 Hb.  
III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. III.  
3 Fg.  
III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

I.  
(ohne Dämpfer)  
3 Trp. (C)  
III. IV.  
(mit Dämpfer)

Ten.-tuba(B)  
(mit Dämpfer)

Baßtuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

mf f s

I. II. Hrf.

glissando

III. IV. Hrf.

glissando

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

## 242 allmählich bewegter

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. III.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

BaBcl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

mit Dämpfer)

6 Hr. (F) (mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

(mit Dämpfer) II

(ohne Dämpfer)

4 Trp.(C) (mit Dämpfer)

Ten-tuba(B) (mit Dämpfer)

Baßtuba (mit Dämpfer)

gr.Tr.

I.III. Hrf.

III. IV. Hrf.

allmählich bewegter

242

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

gliss.

gliss. b

gliss. b

gliss. b

gliss. b

gliss. b

der Schnelligkeit eines Traumes vorüberrauschen. Der Rhythmus der Klagegebärden, der zuerst roh und unregelmäßig war, befestigt sich und geht all-

## 243

4 gr. Fl.

L.II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl.(A)

L.II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

(mit Dämpfer)

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

Ten-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Bass-tuba  
(mit Dämpfer)

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

243

mählich in ganz regelmäßige, von allen Weibern gleichmäßig ausgeführte, wie Beschwörungen ausscheinende Gebärden über, die den Eindruck wie von

244 accelerando

(Flatterzunge)

4 gr. Fl.

a.2 (Flatterzunge)

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

a.2

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

ohne Dämpfer

(mit Dämpfer)

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

Ten.-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Baßtuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

glissando

244 accelerando

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

irgend einer schwarzen Magie machen.

245  $\frac{4}{4}$

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

Ten-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Bass-tuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Zweite Tanzfigur. Schließlich steigern sich die Gebärden zu einem orientalisch sehr schnell M. d. = 68

sehr schnell M. d. = 68

Instrumental parts listed on the left:

- kl. Fl.
- 4 gr. Fl.
- I. II.
- 3 Hd.
- III.
- H-ph.
- D Cl.
- 2 A Cl.
- Basscl. (A)
- I. II.
- 3 Fg.
- III.
- C-fg.
- (mit Dämpfer)
- 6 Hr. (F) (mit Dämpfer)
- (ohne Dämpfer)
- 4 Trp. (C) (mit Dämpfer)
- Ten-tuba (B) (mit Dämpfer)
- Bass-tuba (mit Dämpfer)
- Windmaschine
- gr. Tr.
- I. III. Hrf.
- III. IV. Hrf.
- I. Viol.
- II. Viol.
- III. Viol.
- 1. Br.
- II. Br.
- I. Celli
- II. Celli
- C. B.

**246**

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Bassoon (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-tg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)

(mit Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

4 Trp (C)

(ohne Dämpfer)

Ten-tuba(B)

(ohne Dämpfer)

Bass-tuba

(ohne Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

**246**

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

247

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Kb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Ba.Scl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(mit Dämpfer)

a 2

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

Ten-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Ba.Stuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

247

235

## 248 accelerando

Während dessen hält die junge Sklavin noch immer Potiphars Weib in den

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Ba.Scl.(A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

6 Hr.(F)  
(alle mit  
Dämpfer)

4 Trp.(C)  
(mit Dämpfer)

Ten-tuba(B)  
(mit Dämpfer)

Ba.Tuba  
(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

The musical score consists of two systems of music. The first system, labeled '248 accelerando', spans from measure 248 to 249. It includes parts for woodwinds (kl. Fl., 4 gr. Fl., I. II., 3 Hb., III., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Ba.Scl.(A), I. II., 3 Fg., III., C-fg., 6 Hr.(F) (all muted), 4 Trp.(C) (muted), Ten-tuba(B) (muted), Ba.Tuba (muted), Windmaschine, and brass (gr. Tr., I. II. Hrf., III. IV. Hrf.). The second system, labeled 'immer schneller', begins at measure 249 and continues through the end of the page. It includes parts for strings (I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, C. B.) and brass (gr. Tr., I. II. Hrf., III. IV. Hrf.). The score features complex rhythmic patterns, primarily sixteenth-note figures, and dynamic markings such as  $\text{ff}$ ,  $\text{fff}$ , and  $\text{dim.}$ . The instrumentation is highly detailed, showing specific parts for each instrument in the ensemble.

Armen und blickt ihr, von allem ungerührt, was um sie vorgeht, nur immer liebevoll ins blaßse, ohnmächtige, leicht zurückgebeugte Äntitz.

Joseph steht bewegungslos und allmählich wie in eine Extase empor-

250

250

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(mit Dämpfer)

6 Hr. (F)

(mit Dämpfer)

(mit Dämpfer)

4 Trp. (C)

(mit Dämpfer)

Tén-tuba (B)

(mit Dämpfer)

Bass tuba

(mit Dämpfer)

Windmaschine

gr. Tr.

4 Hrf. unis.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

gezogen da.

kl. Fl.  $\flat\text{E}$

4 gr. Fl.  $\text{a}^2$

I. II.  $\text{g}^1$

3 Hb.  $\text{b}\sharp$

III.  $\text{d}^1$

H-ph.  $\text{p}^1$

D Cl.  $\text{f}^1$

2 A Cl.  $\text{f}^2$

Baßcl. (A)  $\text{b}\sharp$

I. II.  $\text{b}\sharp^2$

3 Fg.  $\text{b}\sharp^2$

III.  $\text{p}^1$

C-fg.  $\text{b}\sharp^1$

(mit Dämpfer)  $\text{a}^2$

6 Hr. (F)  $\text{p}^1$

(mit Dämpfer)  $\text{a}^2$

(mit Dämpfer)  $\text{b}\sharp^1$

4 Trp. (G)  $\text{p}^1$

(mit Dämpfer)  $\text{b}\sharp^1$

Ten-tuba(B)  $\text{b}\sharp^1$

(mit Dämpfer)  $\text{b}\sharp^1$

Baßtuba (mit Dämpfer)  $\text{b}\sharp^1$

Windmaschine  $\text{d}^1$

gr. Tr.  $\text{ff}$

dim.

4 Hrf. unis.  $\text{x}$

gliss.

$\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

gliss.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

I. Viol.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

II. Viol.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

III. Viol.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

I. Br.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

II. Br.  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

I. Celli  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

II. Celli  $\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp\text{b}\sharp$

C. B.  $\text{b}\sharp^1$

Plötzlich tritt eine dumpfe Stille ein.

Potiphar mit Fackelträgern und Gewappneten erscheint

Mit einem

Mäßig bewegt M. d=84

251

kl. Fl.                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

4 gr. Fl.                  *a2*                      *p*                      *a2*                      *p*                      *a2*                      *p*                      *a2*                      *p*

I. II.                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

3 Hb.                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

III.                        *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

H-ph.                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

D Cl.                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

2 A Cl.                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

BaSel. (A)                *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

I. II.                      *a2 b2*                      *p*                      *a2 b2*                      *p*                      *a2 b2*                      *p*                      *a2 b2*                      *p*

3 Fg.                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

III.                        *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

C-fg.                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

(mit Dämpfer)            *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

6 Hr. (F)                *a2*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

(mit Dämpfer)            *a2*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

(mit Dämpfer)            *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

4 Trp. (C)                *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

(mit Dämpfer)            *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

4 Ps.                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*                      *p*

Ten-tuba (B)            *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

(mit Dämpfer)            *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

Baftuba                    *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

(mit Dämpfer)            *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

Windmaschine            *d*                      *dim.*                      *d*                      *dim.*                      *d*                      *dim.*                      *d*

gr. Tr.                    *d*                      *dim.*                      *d*                      *dim.*                      *d*                      *dim.*                      *d*

4 Hrf. unis.            *b2*                      *b2*                      *b2*                      *b2*                      *b2*                      *b2*                      *b2*

I. Viol.                    *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

II. Viol.                    *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

III. Viol.                    *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

I. Br.                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

II. Br.                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

I. Celli                    *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

II. Celli                    *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

C. B.                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*                      *b2*                      *p*

am linken Palastportal.

Schlage liegen die Weiber mit dem  
Antlitz gegen Potiphar auf der Erde.

Potiphar weist die Gewappneten an, Joseph festzunehmen.

Diener schleppen schwere Ketten heran. Die

252

Flute 1 (kl. Fl.)

4 Gr. Fl.

I. II.

8 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Bassoon (A)

L. III.

3 Fg.

III.

C-fg.

6 Hr. (F)  
(mit Dämpfer)

(Dämpfer weg)

4 Trp. (C)  
(mit Dämpfer)

(Dämpfer weg)

4 Ps.

(Dämpfer weg)

Tenor-tuba (B)  
(mit Dämpfer)

Bass-tuba

Windmaschine

Pk.

Becken  
gr. Tr.

(Becken mit Holzschlägeln)

4 Hrf.  
unis.

I. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

Gewappneten legen sie Joseph um Füße und Hände.

Joseph regt sich nicht, er steht mit den Ketten beladen, weiß und nackt, vor Potiphar.

Jetzt führt die junge Sklavin Poti-

I.II. Kb.  
D Cl.  
Baßcl. (A)  
3 Fg.  
C-fg.  
6 Hr. (F)  
I. Trp. (C)  
4 Ps.  
Ten-tuba (B)  
Baßtuba  
Pk.  
Becken gr. Tr.  
Klav.

I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

phars Weib, die noch immer ohnmächtig in ihren Armen liegt, zu Potiphar hin. Potiphar wendet sich seinem Weibe gütig und besorgt zu.

Da kommt eine von den Sklavinnen, die vorher den Hexentanz

## 253

253

4 gr Fl.  
2 Hb.  
2 A Cl.  
8 Fg.  
C Fg.  
1. Hr.  
Ten-tuba (B)  
I. II. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.  
P. cresc.

aufgeführt haben, eilig und händisch demütig mit dem von der Erde aufgelesenen Mantel Josephs und überreicht ihn der Frau des Potiphar.

## 254

254

I. A Cl.  
8 Fg.  
C Fg.  
4 Pos.  
Baßtuba  
Pk.  
Becken  
Klav.  
I. II. Viol.

Diese hält den Mantel einen Augenblick wie geistesabwesend in den Händen.

calando

langsam, stets ♩

I. A. Cl.  
Baßcl. (A)  
I. II. Fg.  
I. Soloviol.

Plötzlich zerbricht sie in sich mit Gewalt das Gefühl,

255

accelerando

4 gr. Fl.  
2 Hb.  
2. A. Cl.  
Baßcl. (A)  
3 Fg.  
III. IV.  
4 Hr. (F)  
V. VI.

255

accelerando

I. II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Celli  
C. B.

**244** richtet sich auf,  
schnell

steht grade und hart wie durch  
und durch aus Stein da; dann beugt sie sich nach links und hält Potiphar

256

256

lächelnd mit geschlossenen Augen ihren Mund zum Kusse hin. Die Bewegung hat etwas Einschmeichelndes und Falsches, aber durchaus

## 257 immer lebhafter

I. H. gr. Fl.      dim. - p

D. Cl.      -

2 A. Cl.      dim. - p

Basscl. (A)      -

1. Fg.      p

III. Ps.      (mit Dämpfer)

Ten.-tuba(B)      (mit Dämpfer)

kl. Tr.      pp

**257 immer lebhafter**

Solo      -

I. Viol.      -

die übrig.      (mit Dämpfern) dim. - pp

II. Viol.      (mit Dämpfern)

III. Viol.      (mit Dämpfern) dim. - pp

Br.      alle Br. dreif. get. I (mit Dämpfern) dim. - pp

I. Cello      -

II. Cello      -

**257 immer lebhafter**

Potiphar blickt einen Augenblick sie, dann Joseph an, dann beugt ersich langsam zu ihr nieder, wie um ihr mit den Lippen die Stirn zu berühren.

Großes, wie von einer Tigerin.

**258** Tempo primo, mäßig bewegt

1. gr. Fl. *p*

D Cl. *p* *dim.* - *pp*

2 A Cl. *p* *dim.* - *pp*

Baßcl. (A) *mf* *dim.* - *pp*

*(ohne Dämpfer)* *3*  
6 Hr. (F) *a 2* *(mit Dämpfern)* *a 2* *> > >* *(Dämpfer weg)* *dim.*

*(mit Dämpfern)* *a 2* *> >* *(Dämpfer weg)*

*4 Ps.* *mf* *(ohne Dämpfer)* *3* *p* *(ohne Dämpfer)*

kl. Tr. *tr*

**258** Tempo primo, mäßig bewegt

288

solo

I. Viol.

die übrig.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

The score shows a dynamic range from *p* (pianissimo) to *f* (fortissimo). The brass section (I. Br., II. Br., III. Br.) plays sustained notes with trills. The woodwind section (I. Viol., II. Viol., III. Viol.) plays eighth-note patterns. The strings (solo, die übrig.) play sixteenth-note patterns. The bassoon section (solo) plays eighth-note patterns. The overall texture is dense and rhythmic.

Sie entzieht sich ihm, leicht schaudernd, mit einer fast unmerklichen Kopfbewegung: sie lächelt nicht mehr; ihr Gesicht ist im Gegenteil von Schmerz entstellt, fährt ihm wie liebkosend mit der Linken über die Schulter, packt dann seinen Arm und weist, ohne die Augen zu

259

accelerando

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

8 Fg.

C Fg.

6 Hr. (F)

III. IV. Tr.

4 Ps.

Ten.-tuba(B)

Pk.

Solo

I. Viol. (die übrig)

II. Viol.

III. Viol. (ohne Dämpfer)

I. Br. (ohne Dämpfer)

II. Br. (ohne Dämpfer)

I. II. Celli

C. B.

259

accelerando

öffnen, aber mit steigender Leidenschaft auf Joseph hin. Potiphar stampft wütend auf, wendet sich nach rückwärts und gibt ein Zeichen in den Palast hinein. Sie schlägt die Augen auf, blickt Joseph mit glühendem Hass an, reißt Josephs Mantel in zwei Stücke und wirft ihn von sich.

sehr lebhaft M.  $\text{d} = 116$

260

The musical score consists of two systems of music, each with multiple staves and dynamic markings. The top system, labeled '260', includes staves for 4 gr. Fl., 2 Hb., engl. H., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Bassoon (A), 8 Fg., 6 Hr. (F), 4 Tr. (C), 4 Fs., Ten-tuba, and Klav. The bottom system, also labeled '260', includes staves for I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, and C. B. The music is set in 2/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics such as  $\text{ff}$ ,  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$  are used throughout. The vocal parts (Hb., H-ph., Tr., Br.) sing in unison at various points. The strings (Violins, Violas, Double Bass) provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The woodwind section (Flutes, Clarinets, Bassoon) adds melodic and harmonic complexity. The brass section (Horns, Trombones) provides powerful harmonic support and rhythmic drive. The percussion section (Tuba, C. B.) adds low-end weight and rhythmic punctuation. The vocal parts (Hb., H-ph., Tr., Br.) sing in unison at various points, emphasizing the dramatic intensity of the scene. The strings (Violins, Violas, Double Bass) provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. The woodwind section (Flutes, Clarinets, Bassoon) adds melodic and harmonic complexity. The brass section (Horns, Trombones) provides powerful harmonic support and rhythmic drive. The percussion section (Tuba, C. B.) adds low-end weight and rhythmic punctuation.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

H.-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

3 Fg.

C Fg.

(E)

6 Hr. (F)

a 2 in E

(F)

4 Tr. (C)

f dim.

4 Ps.

a 2

Baßtuba

dim. p

marc.

Pk.

Trg.

Becken

Klav.

I. II. III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

mehrere Henkersknechte und tragen ein mächtiges, glutrot leuchtendes Feuerbecken herein, das sie ganz vorne auf der Bühne zwischen der Gruppe von Potiphar und Joseph aufstellen. Die Glut des Feuers wird sofort zum Mittelpunkt des Nachstückes auf der Bühne und übergießt Potiphars

262

4 gr. Fl.

2 Hb.

engl. H.

D Cl.

2 A Cl.

Basscl. (A)

I. S Fg.

II. III.

C. Fg.

262

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Weib, die getragen von höchster Leidenschaft über sich selbst hinauswächst, wie mit Blut und Höllenfeuer.

Dann packen

263

263

I. Fl.  
4 gr. Fl.  
II. III. IV. Fl.  
2 Hb.  
engl. H.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Bascl. (A)  
8 Fg.  
C Fg.  
4 Ps.  
Ten.-tuba (B)  
Baßtuba  
Kl. Tr.

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
I. Cello  
II. Cello  
C.B.



kl. Fl.

I.  
4 gr. Fl.  
II. III. IV.

2 Hb.  
engl. H.  
H-ph.  
D Cl.  
2 A Cl.  
Baßcl. (A)

I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.

(E)  
6 Hr. (F)  
(F)

I.  
4 Trp. (G)  
II. III. IV.

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Xylophon

4 Paar  
Castagnetten

gr. Tr.

III. Viol.

I. Br.  
II. Br.

I. Celli  
II. Celli

C. B.

265 äußerst lebhaft M. d = 128

kl. Fl.

I.

4 gr. Fl. (Platterzunge)

II. III. IV.

2 Hb.

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg. (Dämpfer weg)

6 Hr. (E) (in E) cresc.

I.

2 Trp. (C) III.

4 Ps. II. (weich)

Baßtuba (weich) cresc.

Pk.

Xylophon

kl. Tr.

Becken (Becken mit Holzschlägel) mf

gr.Tr.

265 molto appassionato M. d = 128

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

kl. Fl.

I.

4 gr. Fl. (Flatterzunge)

II. III. IV. a.3  
a.2 (gewöhnlich)

2 Hb. muta in III. Hboe

engl. H.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl.(A)

I. 3 Fg. a.2

II. III.

6 Hr. (E) I. cresc.

ff'p

II. III. cresc.

I. 2 Trp. (C) I. (weich)

III. dim.

I. Ps. dim. p

Ten-tuba(B) (weich)

Baßtuba fp cresc.

Pk.

Xylophon

kl. Tr.

Becken

II. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

I. Cello

II. Cello

C. B.

Dieser wirft, als die Knechte ihn Potiphar zuwenden, auf das Weib einen kurzen hoheitsvollen Blick, dann steht er, während die Vorbereitungen zur Tortur fortschreiten, wie durch einen fernen Traum emporgezogen, nach oben blickend da. Potiphars Weib sieht ihm jetzt mit leiden-

266

266

kl. Fl.

I.

4 gr. Fl. (Flatterzunge) (gewöhnlich)

II. III. IV.

a 2

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

6 Hr. (E)

cresc.

I. II.

3 Trp. (C)

III.

II. II. Ps.

marcato a 2 dim.

Ten-tuba(B)

fp

cresc.

Xylophon

kl. Tr.

Becken

mf

II. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

267

267

I.  
4 gr. Fl.  
II. III. IV.  
I. II.  
3 Hb.  
III.  
H-ph.  
D Cl.  
I.  
2 A Cl.  
II.  
Baßcl. (A)  
I.  
3 Fg.  
II. III.  
C-fg.  
6 Hr. (E)  
I.II. Trp. (C)  
I.III. Ps.  
Ten-tuba (B)  
Baßtuba  
Pkt.  
kl. Tr.  
Becken  
II. Viol.  
III. Viol.  
I. Br.  
II. Br.  
III. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C. B.

(mit Holzschlägeln)

*p*      *cresc.*      *f*

Orchestra parts:

- kl. Fl.
- I.
- 4 gr. Fl.
- II. III. IV.
- I. II.
- 3 Hb.
- III.
- H-ph.
- D Cl.
- I.
- 2 A Cl.
- II.
- Baßcl.(A)
- I.
- 3 Fg.
- II. III.
- 6 Hr.(E)
- a 2
- IV.
- 1. II.
- 4 Trp.(C)
- a 2
- II.
- 3 Ps.
- III. IV.
- Ten-tuba(B)
- Baßtuba
- Pk.
- kl. Tr.
- Becken
- LII. Viol.
- III. Viol.
- I. Br.
- II. Br.
- III. Br.
- I. Cello
- II. Cello
- C.B.

The musical score page contains 18 staves of music. The top section includes woodwind parts like Flute, Clarinet, Bassoon, Horn, Trombone, and Tuba. The middle section includes strings like Violin, Cello, and Double Bass. The bottom section includes percussive instruments like Timpani and Becken. The notation uses various clefs (G, C, F), key signatures, and dynamic markings like crescendo and decrescendo. Measures are numbered at the top of each staff.

268      accelerando

kl. Fl.

I.

4 gr. Fl.

II. III. IV.

I. II.

3 Kb.

III

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl.(A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr.(E)

4 Trp.(C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

BaStuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

Becken

cresc.

I.III.Hrf.

II.II.Viol.

III.Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

268      accelerando

der Feuerschein auf Josephs Gesicht in ein weißeres Licht über, das auf ihm wie ein Abglanz des Himmels ruht.

Dieses Licht wächst langsam an, Joseph scheint sich ihm auf den Fuß.

261

269

kl. Fl.

I.

4 gr. Fl.

II. III. IV.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

6 Hr. (E)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

Becken

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

III. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

molto accelerando

The score is divided into two main sections by dynamic markings. The first section, starting with 'molto accelerando', features a dense arrangement of woodwind and brass instruments. The second section, also marked 'molto accelerando', features a more sparse arrangement involving strings (Violin, Viola, Bassoon) and double bass.

270

Prestissimo. M. o. 68

kl. Fl.

I. II.

4 gr. Fl.

III. IV.

I. III.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

(in p.)

6 Hr. (E)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

4 Paar Castagnetten

Becken

gr. Tr.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

270

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

dann allmählich mehr und mehr, um dann ganz zu verlöschen. Im selben Augenblick leuchtet im Himmel hinter der Säulenhalde ein Stern;

271

The musical score consists of two main sections, both starting with measure 271. The instrumentation includes:

- Woodwinds:** Kl. Fl., I. II., 4 gr. Fl., III. IV., I. III., 3 Hb., III., H-ph., D Cl., 2 A Cl., II., Basscl. (A), I., 3 Fg., II. III., C-fg., (F), 6 Hr. (E), (E), 4 Trp. (C), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., Kl.Tr., Tamb., 4 Paar Castagnetten, Becken, gr.Tr.
- Percussion:** I. II. Hrf., III. IV. Hrf.
- Strings:** I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, C.B.

Dynamic markings such as *gliss.* (glissando) and crescendos/decrescendos (e.g., *cresc.*, *decresc.*) are present in the score. The music is characterized by its complexity and rich harmonic texture, typical of Mahler's style.

kl. Fl.

I. II.  
(Flatterzusatz)  
4 gr. Fl.

III. IV.  
(Flatterzungung)

I. II.  
3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.  
2 A Cl.

II.

Baßcl.(A)

I.  
3 Fg.

II. III.

C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

III.IV Trp. (C)

III.IV Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

4 Paar  
astagnetten

gr. Tr.

I.II. Hrf.

III.IV. Hrf.

I.Viol.

II.Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

c. B.

Kl. Fl.

I.II. (Flatterzunge) (gewöhnlich)

4 gr.Fl.

III.IV. (Flatterzunge)

I.II. 3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I. 2 A Cl.

II.

Baßcl.(A)

I. 3 Fg.

II.III.

C-fg.

(F)

6 Hr.(E)

(E)

4 Trp.(C)

I. 3 Ps.

II. III.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

kl.Tr. dim.

Tamb.

Glockensp.

I.II.Hrf.

III.IV.Hrf.

I.Viol.

II.Viol.

III.Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

273

267

Musical score for orchestra, page 268. The score includes parts for:
   
M. Fl. (Mezzo Flute)
   
I. II.
   
4 gr. Fl. (4 Grand Flutes)
   
III. IV. (Platterzunge) (III. IV. (Platterzunge))
   
I. II.
   
3 Hb. (3 Horns)
   
III.
   
H-ph. (Horn-Pharbitis)
   
D Cl. (Double Clarinet)
   
I.
   
2 A Cl. (2 Alto Clarinets)
   
II.
   
Baßcl. (A) (Bass Clarinet (A))
   
I.
   
3 Fg. (3 Bassoons)
   
II. III.
   
C-fg. (C Bassoon)
   
(F) (Flute)
   
6 Hr. (E) (6 Horns (E))
   
(E)
   
4 Trp. (C) (4 Trombones (C))
   
III. IV. Ps.
   
Ten-tuba (B) (Tenor Tuba (B))
   
Baßtuba (Bass Tuba)
   
Pk. (Percussion)
   
kl. Tr. (Klein Trompete (Small Trumpet))
   
Tamb. (Tambourine)
   
Glockensp. (Glockenspiel)
   
I. III. Hrf. (I. III. Harp)
   
III. IV. Hrf. (III. IV. Harp)
   
I. Viol. (I. Violin)
   
II. Viol. (II. Violin)
   
III. Viol. (III. Violin)
   
I. Br. (I. Bassoon)
   
II. Br. (II. Bassoon)
   
I. Celli (I. Cello)
   
II. Celli (II. Cello)
   
C. B. (C. Bass)
   
 The score consists of five systems of music. The first system features woodwind entries with dynamic markings like  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ . The second system includes brass entries with dynamic markings like  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ . The third system features brass entries with dynamic markings like  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ . The fourth system features brass entries with dynamic markings like  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ . The fifth system features brass entries with dynamic markings like  $\text{f}$ ,  $\text{p}$ , and  $\text{ff}$ . The score concludes with a dynamic marking of  $\text{f}$ .

274 269

kl. Fl.

I. III.

4 gr. Fl.

(Flatterzung.)

III. IV.

I. II.

2 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (C)

III. IV. Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

kl. Tr.

Tamb.

Glockenspi.

III. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

274 *dim.*

275

(Flatterzung.)

**Instruments:**

- Kl. Fl.
- I. II.
- 4 gr. Fl.
- III. IV. (Platterzung.)
- I. II.
- 3 Hb.
- III.
- H-ph.
- D Cl.
- I.
- 2 A Cl.
- II.
- Basscl. (A)
- I.
- 3 Fg.
- II. III.
- C-rg.
- (F)
- 6 Hr. (E)
- (E)
- I. Trp. (C)
- III. IV. Ps.
- Ten-tuba B
- Bassstuba
- Pk.
- Kl. Tr.
- Tamb.
- Glockensp.
- I. II. Hrf.
- III. IV. Hrf.
- I. Viol.
- II. Viol.
- III. Viol.
- I. Br.
- II. Br.
- I. Celli.
- II. Celli.
- C. B.

**Musical Elements:**

- Dynamics: fp, mp, pp, ff, f, sforzando, crescendo, decrescendo.
- Articulations: (Flatterzung.), (F), (E), (V), (VI).
- Performance Instructions: dim.
- Measure Numbers: 275 (top center), 275 (bottom center).

ki. Fl.

I. II.  
(Flatterzunge)

4 gr. Fl.

III. IV.  
(Flatterzunge)

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

III. IV.  
3 Hr. (E)

VI.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

I. III. Hrf.

III. IV. Hrf.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

allmählich etwas ruhiger

kl. Fl.

I.

II.

4 gr. Fl.

III. IV.

I. II.

3 Hb.

III.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Basscl. (A)

I.

3 Fg.

II. III.

C-fg.

I. Hr. (F)

Ten-tuba(B)

I.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

allmählich etwas ruhiger

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

Vom Stern geht ein Strahl aus, schneidet grell in die nur noch von einzelnen Fackeln erhellte Nacht in der Halle ein, trifft Joseph

277

277

278

kl. Fl.

L.

II.

4 gr. Fl.

III. IV.

III. III.

3 Hb.

III.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

BaCl. (A)

III.

3 Fg.

III.

C-fg.

I. (F)

III. (E)

4 Hr.

V. VI. (E)

I.

4 Trp. (C)

III. II. IV.

Glockenspi.

Windmaschine

Orgel (hinter der Scene)

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol. (dreifach geteilt)

I. Br.

II. Br.

I. Celli

C.B.

278

kl. Fl.      *bz*

I.      *bp*      *bp*      *o*

II.      *bp*      *bp*      *bp*

4 gr. Fl.      *bz*      *bp*      *bp*

III. IV.      *p*      *bp*      *bp*

III.      *bp*      *bp*      *bp*

3 Hb.      *bp*      *bp*      *bp*

III.      *bp*      *bp*      *bp*

D Cl.      *bp*      *bp*      *bp*

I.      *bp*      *bp*      *bp*

2 A Cl.      *bp*      *bp*      *bp*

II.      *bp*      *bp*      *bp*

Baßcl. (A)      *bp*      *bp*      *bp*

I. II.      *a2*      *bp*      *bp*

3 Fg.      *p*      *bp*      *bp*

III.      *p*      *bp*      *bp*

C-fg.      *p*      *bp*      *bp*

I. (F)      *p*      *bp*      *bp*

III. (E)      *p*      *bp*      *bp*

4 Hr.      *bd*      *bd*      *bd*

V. VI. (E)      *bd*      *bd*      *bd*

I.      *bd*      *bd*      *bd*

4 Trp. (C)      *bd*      *bd*      *bd*

III. II. IV.      *bd*      *bd*      *bd*

Glockensp.      *p*      *bp*      *bp*

Windmaschine      *p*      *bp*      *bp*

Orgel.  
(hinter der  
Scene)

*sva*

Cel.      *bp*      *bp*      *bp*

I.II. Hrf.      *bp*      *bp*      *bp*

III. IV. Hrf.      *bp*      *bp*      *bp*

Klav.      *bp*      *bp*      *bp*

I. Viol.      *bp*      *bp*      *bp*

III. Viol.      *bp*      *bp*      *bp*

II. Br.      *bp*      *bp*      *bp*

I. Celli      *bp*      *bp*      *bp*

C.B.      *p*      *bp*      *bp*

1.

U. 4 gr. Fl.

III. IV.

I. III.

3 Hb.

III.

D Cl.

I.

2 A.Cl.

II.

BaScl. (A)

1.II.

3 Fg.

III.

C-fg.

I. (F)

III. (E)

4 Hr.

V. VI. (E)

I.

4 Trp. (C)

III. II. IV.

Glockensp.

Windmaschine

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

I.II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

279

I. Viol.

III. Viol.

II. Br.

I. Celli

C. B.

*ritard.*

280 ruhiger M.  $\text{d} = 88$

280 ruhiger M.  $\text{d} = 88$

I.  
II.  
III.  
IV.  
1.III.  
3 Hb.  
III.  
D Cl.  
I.  
2 A Cl.  
II.  
BaSel. (A)  
1.III.  
3 Fg.  
III.  
C-fg.  
III.  
3 Hr.(E)  
V. VI.  
I.  
4 Trp.(C)  
III. II. IV.  
Glockenspi.  
Windmaschine  
Orgel (hinter der Scene)  
Cel.  
I.II. Hrf.  
III. IV. Hrf.  
Klav.  
*ritard.*

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.  
3 erste Solobratschen  
II. Br.  
I. Celli  
II. Celli  
C.B.

## 281

4 gr. Fl.

1.II. Hb.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I. II. Fg.

V. VI. Hr. (E)

I. Trp. (C)

Glockensp.

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

281

II. Viol.

3 Soli  
1. Br.

I. Celli

II. Celli

Auf dem Gesicht des Weibes des Potiphar malen sich immer tiefer Entsetzen

282 (d = d des vorigen)

fast doppelt so langsam beginnen, dann sofort wieder bewegter (G) M. d = 76 a 2

Musical score for orchestra and organ, page 279, measures 282-283. The score includes parts for 4 gr. Fl., I.II. Hb., D Cl., I., 2 A Cl., II., Baßcl. (A), I.II., 3 Fg., III., III., 3 Hr. (E), V. VI., Pk., Orgel (hinter der Scene), Cel., and 3 Soli (I. Br. (die übr.)). The score shows various dynamics like pp, p, mf, cresc., and decresc. Measure 282 starts with a 2-measure rest followed by a melodic line from the woodwinds and brass. Measure 283 begins with a melodic line from the strings and woodwinds.

282 fast doppelt so langsam beginnen, dann sofort wieder bewegter (G) M. d = 76

Continuation of the musical score for orchestra and organ, page 279, measures 282-283. The score includes parts for I. Viol., II. Viol., III. Viol., 3 Soli (I. Br. (die übr.)), II. Br., I. Celli, II. Celli, and C.B. The score shows a continuation of the melodic lines and dynamics established in measure 282.

## 283 molto appassionato

283 molto appassionato

4 gr. Fl. a 2 f cresc.

I. II. 3 Hb. f cresc.

III. H-ph. cresc.

D Cl. cresc.

I. 2 A Cl. cresc.

II. Baßcl. (A) cresc.

I. II. 3 Fg. cresc.

III. (F) f cresc.

6 Hr. (E) cresc.

(E) cresc.

Ten-tuba (B) mf cresc.

## 283 molto appassionato

I. Viol. f cresc.

II. Viol. cresc.

III. Viol. cresc.

I. Br. cresc.

II. Br. cresc.

I. Celli cresc.

II. Celli cresc.

C. B. cresc.

## 284

— und berührt ihn mit dem rechten Zeigefinger.  
Im selben Augenblick fallen die Ketten von Joseph ab, der Engel nimmt Joseph

etwas breiter, maestoso M. d : 64

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I.II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

Baßcl. (A)

I.II.

3 Fg.

III.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp.(C)

4 Ps.

Ton-tuba (B)

Pk.

Becken

Tamtam

4 Hrf.

**284**

etwas breiter, maestoso M. d : 64

und berührt ihn mit dem rechten Zeigefinger.  
Im selben Augenblick fallen die Ketten von Joseph ab, der Engel nimmt Joseph  
etwas breiter, maestoso M. d : 64

285

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

I.

2 A Cl.

II.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (C)

I. II. Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

I.

3 Trp. (C)

cresc.

III. IV.

4 Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

I. Viol.

(geteilt)

II. Viol.

(geteilt)

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

(geteilt)

II. Celli

C. B.



kl. Fl.  
 4 gr. Fl.  
 I. II.  
 3 Hb.  
 III.  
 H-ph.  
 D Cl.  
 2 A Cl.  
 I. II.  
 3 Fg.  
 III.  
 (F)  
 6 Hr. (E)  
 (E)  
 4 Trp. (O)  
 4 Ps.  
 Pk.  
 Trgl.  
 Becken  
 Cel.  
 4 Hrf.  
 Klav.  
 287  
 I. Viol.  
 II. Viol.  
 III. Viol.  
 I. Br.  
 II. Br.  
 I. Celli  
 II. Celli  
 C. B.

This page contains two systems of a musical score. The top system, spanning measures 287 to 288, features a complex arrangement of woodwinds (klarinette, 4 grossflöten, oboes, bassoon, strings), brass (trumpets, tubas), and percussion (timpani, triangle, Becken). The bottom system, also spanning measures 287 to 288, focuses on the strings (I. and II. violins, III. violin, viola, double bass). The score is written in 2/4 time and includes numerous dynamic markings such as crescendo, decrescendo, and forte. Measure 287 begins with a dynamic of *mf*, followed by *f* and *cresc.* The top system concludes with a dynamic of *f*. Measure 288 begins with *mf* and ends with *f*.

286

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. II.

3 Fg.

III.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (C)

4 Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

288

288

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

289

287

kl. Fl.

4 gr. Fl.

3 Hb.

H. ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. II.

3 Fg.

III.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (G)

4 Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

kl. Fl.

4 gr. Fl.

3 Hb.

H- ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. II.

3 Fg.

III.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (C)

III. IV. Ps.

Pk.

Glockensp.

Trgl.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

I. Vioi.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

## 290 schneller

kl. Fl.

4 gr. Fl.

3 Hb.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(E)

4 Trp. (G)

4 Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Pk.

Glockensp.

Trgl.

kl. Tr.

Becken

gr. Tr.

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. II. Celli

C. B.

291

291

In diesem Augenblick sind Joseph und der Engel noch auf der unteren Hälfte der Freitreppe. Der Himmel erhellte sich morgendlich, und zwischen rosigen Morgenwolken zeigten sich in ihm junge Engel,

292 bewegt M.  $\text{d} = 60$

Baßcl. (A) *dim.* *p*

III. Fg. *p*

C-fg. *dim.* *p*

I. II. Hr. (F) *a. 2* *dim.* *p*

4 Ps. *a. 2* *pp*

Ten-tuba (B) *pp*

Baßtuba *pp*

gr. Tr. *pp*

Trgl. *pp* *p*

2 kl. Cymb. *pp* *p*

Cel. (nur zwei) *p legato*

I. II. Hrf. *pp*

III. IV. Hrf. *pp*

Klav. *pp*

8

I. Br. *p esp.*

II. Br. *p esp.*

I. Celli *dim.* *p* *p esp.*

II. Celli *dim.* *p* *p esp.*

C. B. *dim.* *p* *Solobass* *p*

293

293

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

Solo

C. B.

anderen Frauenwickeln sie ganz hinein, heben sie auf und tragen sie nach rechts in den Palast hinein. Die Lieblingssklavin hält im Schreiten den Kopf von Potiphars Frau und beugt sich weit über sie nach vorne nieder.

294

1. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

I. Pult.  
C. B.

(Alle)

noch lebhafter

Potiphar weicht entsetzt langsam zurück. In dem Augenblick,

kl. Fl.

I. II.

4 gr. Fl.

III. IV.

I. II.

3 Kb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II.

3 Fg.

III.

C-fg.

(F)

6 Hr. (E)

(F)

4 Trp.

III. IV. Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Trgl.

2 kl. Cymb.

kl. Tr.

gr. Tr.

Becken

Cel.

I. II. Hrf.

III. IV. Hrf.

Klav.

noch lebhafter

wo der Zug mit der Leiche von Potiphars Weib sich in Bewegung setzt, sind Joseph und der Engel auf der Loggia angelangt. Sie schreiten, während der Leichenzug sich über die Bühne nach rechts bewegt, nach links über die Loggia dem Freien zu.

295

kl. Fl.

I. II.

4 gr. Fl.

III. IV.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

Baßcl. (A)

I. II. Fg.

C-fg.

(F)

4 Hr.

(E)

III. IV. Trp. (C)

III. IV. Ps.

Ten-tuba (B)

Baßtuba

Trgl.

2 kl. Cymb.

gr. Tr.

Cel.

4 Hrf. (unisono)

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C.B.

297

298

Musical score for orchestra and choir, page 296-298.

The score consists of two systems of music, each with multiple staves for various instruments and voices. The instruments listed include:

- Musical Instruments (M. I. Fl., L. II., 4 gr. Fl., III. IV., I. II., 3 Hb., III., H-ph., D Cl., 2 A Cl., Basscl. (A), I. II., 3 Fg., III., IV. Fg. (statt C-fg.), (F), 6 Hr. (E), (F), 4 Trp. (C), 4 Ps., Ten-tuba (B), Bass-tuba, Pk., Trgl., 2 kl. Cymb., Becken, Cel., 4 Hrf. (unisono), Klav.
- Vocal Parts (I. Viol., II. Viol., III. Viol., I. Br., II. Br., I. Celli, II. Celli, C. B.)

Key signatures and dynamics are indicated throughout the score, such as *f*, *p*, *cresc.*, *dim.*, and specific measure numbers like 297 and 298.

Text above the score: Joseph und der Erzengel schreiten weiter, erreichen den

kl. Fl.

4 gr. Fl. I. III. II. IV.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl

2 A Cl.

I. II.

4 Fg.

III. IV.

(F)

6 Hr. (E)

(F)

I.

4 Trp (G) III. IV.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb.

Orgel (hinter der Scene)

Cel.

4 Hrf. (unisono)

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

kl. Fl.

4 gr. Fl. L III.  
II. IV.

I. II.  
3 Hb.  
III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl. a<sup>2</sup>

L. II.  
4 Fg.  
III. IV. a<sup>3</sup>

(F)

6 Hr. (E) a<sup>2</sup> > >

(F)

I.  
4 Trp. (C) a<sup>3</sup> > > >

III.  
II.  
IV.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl Cymb.

Orgel  
'hinter der  
Scene'

Cel.

4 Hrf.  
(unisono)

Klav.

I. Viol.  
II. Viol.  
III. Viol.

I. Br.  
II. Br.

I. Celli  
II. Celli

C. B.

300

4 gr. Fl. I III  
II. IV.

I. II.  
3 Hb.  
III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. III.  
4 Fg.  
III. IV.

(F)  
6 Hr. (E)

(F)

I.  
4 Trp. (C)  
III.  
IV.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb.  
(mit Holzschlägel)

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.  
(unisono)

Klav.

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.

etwas breit

kl. Fl.

4 gr. Fl.

I. II.

3 Hb.

III.

H-ph.

D Cl.

2 A Cl.

I. II.

4 Fg.

III. IV.

(F)

6 Hr. (E)

(F)

I. II.

4 Trp. (C)

III. IV.

4 Ps.

Ten-tuba(B)

Baßtuba

2 Pk.

Glockensp.

Trgl.

2 kl. Cymb.

Becken

Orgel  
(hinter der  
Scene)

Cel.

4 Hrf.  
(unisono)

Klav.

Berlin, den 2. Februar 1914

etwas breit 301

(Vorhang.)

I. Viol.

II. Viol.

III. Viol.

I. Br.

II. Br.

I. Celli

II. Celli

C. B.